



# 1<sup>er</sup> BUDGET PARTICIPATIF



Votez pour  
l'un des 6 projets du BP !



## ZOOM

Découvrez  
les 6 projets  
du BP



3

08

Restauration  
scolaire,  
du tri au compost



16

Entrées de ville,  
on les embellit !

26

Rungis,  
ville solidaire





☎ 01.45.12.80.00

**Directeur de la publication**

Bruno MARCILLAUD

**Responsable de l'Information**

Dalila CHAÏBELAINE

**Rédactrice en Chef**

Sabine MOREUX

**Coordination**

Lucile NGUYEN

**Conception graphique**

Elodie TORA

**Impression**

Graph 2000



**Ne ratez plus rien de l'actualité de la Ville !**

Abonnez-vous à la page Facebook,  
à la chaîne Youtube, aux comptes Instagram,  
Twitter et LinkedIn « **Ville de Rungis** ».

-  **ÉDITO Vu-Fait-Dit** ===== 01
-  **ZOOM** ===== 03
-  **ÉDUCATION** ===== 08
-  **PETITE ENFANCE** ===== 10
-  **JEUNESSE / SPORT** ===== 11/12
-  **SÉCURITÉ / TRANSPORT** ===== 14/15
-  **ENVIRONNEMENT** ===== 16
-  **TRAVAUX** ===== 17
-  **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE** ===== 18
-  **SOCIAL / COMMUNAL** ===== 20/22
-  **SANTÉ** ===== 26
-  **CULTURE** ===== 27



Pour accéder au journal  
dans sa version audio,  
flashez ce code avec  
votre smartphone.

Un matin d'automne dans la campagne.



# VU-FAIT-DIT

Le mois d'octobre qui s'achève a été dense et riche. Je remercie tous les initiateurs et les acteurs des manifestations qui se sont succédé et tous les services municipaux qui ont permis leur réalisation. Plusieurs dossiers ont également avancé.

## ◆ La culture, élément du rayonnement rungissois

Le mois d'octobre a débuté en musique avec la deuxième édition du **Rungis Piano-Piano Festival** qui fut non seulement un succès, mais un moment de belle émotion. Quelle bonne idée ont eue nos amis Ludmila et Arthur du **duo Berlinskaïa/Ancelle** en proposant cette manifestation unique en son genre ! Une large couverture presse a salué la virtuosité des artistes invités, parlant chaque fois de Rungis et signifiant sa surprise qu'une petite ville comme la nôtre puisse oser une programmation de telle ampleur.

Dans la même veine, la pièce ayant reçu le Molière de la meilleure comédie en 2020 a été jouée au Théâtre de Rungis devant une salle pleine à craquer, et la Compagnie **Mauvais sang**, en résidence durant trois ans au Théâtre, donnera cet automne à la Comédie française, l'une de ses pièces préparées à Rungis. Nous sommes d'ailleurs mentionnés dans les publications de la Comédie française ! Oui, notre ville est source d'un savoir-faire culturel, que nous tenons à partager au plus grand nombre en allant toujours plus, vers les Rungissois.

## ◆ Premier budget participatif

Vous savez combien notre programme électoral proclamait sa foi en la démocratie participative, colonne vertébrale de notre politique municipale. La création d'un poste de conseiller délégué pour ce sujet, confié à **Eladio Criado**, n'était pas un geste anodin. Depuis un an, avec sa commission, ils ont fait avancer cette instance en formant d'une part le CESEL et d'autre part le premier budget participatif, dont les projets retenus ont été validés par le Conseil municipal du 14 octobre dernier. **Désormais, c'est à vous les Rungissois de vous prononcer sur l'une ou l'autre de ces propositions qui émanent de la population.** Je vous engage à vous inscrire sur la plateforme qui vous autorisera à prendre part au vote, ou de remplir le bulletin encarté dans ce journal. Vous trouverez dans les pages qui suivent, le dossier consacré à cette initiative tout à fait nouvelle pour notre ville, qui permet une relation coopérative entre les élus et les habitants.

## ◆ Élections du Conseil municipal des enfants (CME)

La démocratie participative, on en fait l'expérience dès son plus jeune âge à Rungis. Avec **Françoise Payen** (Adjointe à l'éducation) et **Mohand Ould-Slimane** (Adjoint à la jeunesse), je suis fier de saluer cette année encore, l'élection des nouveaux membres du CME. Une institution qui s'inscrit dans la durée et qui permet à nos enfants de prendre part à leur mesure, à la vie citoyenne, mais aussi de découvrir les rouages de la démocratie. C'est fondamental pour bien vivre ensemble. Cela me paraît d'autant plus important en ces jours où nous avons rendu hommage à Samuel Paty. Accompagner nos jeunes générations pour apprendre à mieux s'écouter, se respecter, s'accepter malgré des croyances ou des éducations différentes et puis oser en équipes, construire des projets nouveaux pour le bien de tous ; telle est la finalité du CME. Merci à tous les animateurs qui remplissent cette mission.





## ◆ Plan vélo

Nous vous l'annonçons dans ce journal lors des dernières éditions ; Rungis lance son plan Vélo avec la volonté de créer un vrai maillage de pistes cyclables sécurisées à l'intérieur même de notre commune, mais également de les connecter (sans quoi cela n'aurait pas de sens) à toutes celles qui jouxtent la ville : Chevilly, Fresnes, les pistes d'Orly. Le bureau d'études VIZEA va nous aider dans l'élaboration de ce choix de maillage qui procédera lui aussi, d'une démarche de démocratie participative puisque le CESEL, le CME, les associations de cyclisme auront à se prononcer sur ce projet. N'hésitez pas à donner votre avis.



## ◆ Pour la survie d'Orlyval !

J'ai dit à plusieurs reprises mon soutien et celui de mon équipe à l'un des scénarii du devenir de la ligne de métro automatique **Orlyval**. Le plus approprié pour notre territoire me semble celui de son maintien, avec la création de trois nouvelles stations (Rungis, Wissous, Antony). Un scénario qui ouvrirait des perspectives pour notre bassin d'emplois et pour tous les Rungisais qui pourraient se rendre au centre de Paris en moins de 30 minutes, grâce à une desserte plus régulière et confortable. Avec **Patrick Attard** (Conseiller délégué aux transports) lors de notre visite au sein de la **direction Orlyval service et exploitation**, nous avons redit cette conviction forte que nous entendons partager et soutenir avec tous les maires concernés (cf. l'article en page 14).



## ◆ Travaux dans la ville

Vous avez dû remarquer les travaux en entrée de ville par le rond-point Djermouni ou le carrefour de la République. Il s'agit de nouveaux façonnages pour embellir et rafraîchir ces lieux qui avaient mal vieilli et les rendre dignes d'une ville possédant 4 fleurs. Nous tenons en effet à maintenir et entretenir notre patrimoine fleuri, qui fait partie de la qualité de vie à Rungis. Dans un autre domaine, le Conseil municipal a voté le 14 octobre dernier le marché de travaux de construction de notre conservatoire de musique et de danse. Un projet dont on parle depuis des années qui devient enfin une réalité, puisque nous pensons de manière raisonnable pouvoir démarrer le chantier au début de l'année.



## ◆ Exposition du GEM

Je vous engage si ce n'est pas déjà fait, à vous arrêter devant les grilles du parc de la mairie pour y découvrir l'exposition préparée par les résidents Simon de Cyrène participant au GEM les Colibris. Une exposition de photos qui présente l'évolution des lieux emblématiques de notre ville depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours. Vous y apprendrez beaucoup de choses. Elle a été concoctée par le GEM en transversalité avec la SHAR (Société historique et archéologique de Rungis) et le Service de la communication. Une coopération que je salue et qui me réjouit fortement. Cette exposition visible sur les grilles jusqu'au 30 octobre rejoindra ensuite les jardins de Simon de Cyrène où vous pourrez la voir jusqu'à la mi-novembre.



Oui, nous venons de traverser un mois d'octobre bien rempli, avec la joie que procure la possibilité de nous réunir à nouveau, de revivre... normalement. Croyez en notre ambition pour permettre à chacun de vous d'être heureux à Rungis.

**Bruno MARCILLAUD**  
Maire de Rungis



# DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

## Votez pour les projets du Budget participatif!

*Les élus ont à plusieurs reprises exprimé leur volonté de donner la parole aux Rungisais sur des propositions intéressant le bien commun. La Démocratie participative est au cœur du programme de la nouvelle mandature; une délégation a donc été donnée à un conseiller et une commission créée. Celle-ci œuvre depuis une année et présente ce mois-ci, grâce au CESEL, les projets du premier budget participatif. Rencontre avec Eladio Criado (Conseiller délégué à la démocratie participative) pour en savoir plus.*



Eladio CRIADO

**LE JOURNAL DE RUNGIS : Les premiers projets retenus dans le cadre du Budget participatif sont soumis au vote des Rungisais jusqu'au 30 novembre. De quoi s'agit-il ?**

**Eladio Criado :** Six projets, parmi les 66, émis par les Rungisais ont été retenus et présentés lors du Conseil municipal du 14 octobre dernier. Désormais, nous entrons dans la phase numéro 4 du budget participatif. Les Rungisais ont à se prononcer, après avoir créé un compte pour voter pour l'un de ces six projets à partir de la plateforme :

👉 <https://jeparticipe.rungis.fr>

**LE JOURNAL DE RUNGIS : Vous parlez de phase 4 ; quelles sont les trois précédentes ?**

**Eladio Criado :** Depuis un an, la **Commission Démocratie participative** travaille par étapes que je vais tenter de résumer rapidement, pour bien comprendre ce à quoi nous aboutissons aujourd'hui.

Dans un premier temps, il a été fait appel aux Rungisais pour présenter leurs candidatures au sein des différents collèges du **CESEL, organe consultatif** sans lequel il ne peut y avoir de vraie démocratie participative. Celui-ci, composé de 33 membres (*titulaires et suppléants tous tirés au sort*) émet un avis chaque fois que le Conseil municipal le sollicite. Ce sera le cas (et nous en parlerons plus loin dans ce dossier) pour le Plan Vélo, par exemple. Mais il peut aussi réagir sur des propositions émanant des Rungisais dans le cadre du **Budget participatif**.

**LE JOURNAL DE RUNGIS : Pouvez-vous rappeler ce qu'est le Budget participatif ?**

**Eladio Criado :** Pour être clair ; c'est un dispositif favorisant la cohésion sociale en donnant aux habitants la parole. Il permet également aux citoyens de proposer des solutions à des problèmes qui les concernent directement. Il offre surtout la possibilité de s'investir dans son quartier. Tous les Rungisais, à partir de 15 ans, ainsi que les personnes travaillant à Rungis, peuvent dans ce cadre, émettre et argumenter leurs idées pour la Ville et/ou voter pour choisir un projet qui leur semble le plus cohérent, le plus réaliste et innovant. Évidemment, chacun de ces projets doit répondre à des critères précis : concerner l'intérêt général, relever de la compétence de la Ville, être compatible avec le développement durable (fil rouge de la mandature) et relever du budget d'investissement. Un budget de 50 000 euros a été voté en Conseil municipal à cette intention.





## LE JOURNAL DE RUNGIS : Et c'est ici qu'interviennent les différentes étapes ?

**Eladio Criado** : Oui, quatre étapes indispensables :

- ❖ **Étape 1.** Les Rungissois avaient jusqu'à la fin mai pour déposer leur projet, correctement formulé, sur la plateforme dédiée : <https://jeparticipe.rungis.fr>. 66 projets ont ainsi été déposés.
- ❖ **Étape 2.** Au mois de juin, le CESEL retenait 26 projets parmi ces 66 propositions, selon les critères précisés plus haut.
- ❖ **Étape 3.** Durant l'été, une commission composée d'agents municipaux a vérifié leur faisabilité, calculé leur coût, et retenu 6 projets. Ainsi s'est réalisée une co-construction entre le CESEL et les services de la Ville.
- ❖ **Étape 4.** Nous y sommes. Les 6 projets viennent d'être validés par le Conseil municipal du 14 octobre. Ils sont donc désormais présentés au vote des Rungissois via la plateforme. Les porteurs de projets pourront défendre leurs idées début novembre en rencontrant les Rungissois lors d'une matinée ouverte au public.

J'insiste pour dire que les projets ayant recueilli le plus de votes et rentrant dans l'enveloppe globale des 50 000 euros seront mis en œuvre par la collectivité dans les six mois à venir. C'est ce timing qui légitimera la notion de budget participatif. On ne pourra pas être crédible si ça traîne.

## LE JOURNAL DE RUNGIS : Et ce sera terminé ?

**Eladio Criado** : Oui, pour cette année ! Mais l'an prochain, nous recommencerons la même procédure.

L'objectif étant que chaque Rungissois, s'il le souhaite, puisse avoir une prise directe et réelle sur son environnement et sur la vie de sa commune. Nous ne sommes qu'au début d'une belle aventure. Nous effectuons actuellement notre galop d'essai qui s'améliorera d'année en année.

## LE JOURNAL DE RUNGIS : Quelques mots pour conclure ?

**Eladio Criado** : Je crois très fort en la Démocratie participative ! Elle est pour moi l'outil qui renforcera le lien entre les citoyens et leurs élus. Elle porte en elle la crédibilité de l'action politique. Au cours d'une mandature, les élus en place statuent sur des projets d'investissements sur le long terme, alors même que dans votre rue ou dans votre quartier, des choses simples qui amélioreraient la vie des habitants pourraient voir le jour rapidement. C'est tout l'enjeu du budget participatif ; faire participer les habitants à l'évolution de leur ville sur des propositions d'intérêt général. Et cette participation répond à un double enjeu ; d'une part, les élus ont besoin d'être en prise directe avec tous ceux qui vivent et travaillent sur la Ville. Il leur faut entendre les attentes des Rungissois voire leur retour sur leurs choix politiques. Et d'autre part, cette participation permet la relation et la coopération, indispensable pour bien vivre ensemble. C'est ensemble que nous pouvons avancer. C'est pourquoi en conclusion, j'invite tous les Rungissois à aller sur la plateforme et... voter !

## 6 projets attendent le vote des Rungissois

*Dans le cadre du premier budget participatif, 66 propositions ont été déposées sur la plateforme <https://jeparticipe.rungis.fr>. 26 ont été retenues par le CESEL, 6 validées par les Services techniques de la Ville, car répondant aux critères requis :*

- ❖ *concerner l'intérêt général,*
- ❖ *relever de la compétence de la Ville,*
- ❖ *être compatible avec le développement durable,*
- ❖ *relever du budget d'investissement.*





Nous présentons ci-dessous chacun de ces 6 projets. Attention cependant, les photos qui illustrent ici les présentations ne sont pas contractuelles. Elles ne sont proposées qu'à titre indicatif pour se faire une idée.

## PROJET N° 01

### Création de deux parcs canins municipaux

**L'objectif.** Offrir un lieu de vie et de jeux pour les animaux et un espace de convivialité pour leurs maîtres.

**Descriptif.** Nos amis les chiens ont rencontré un fort succès dans les propositions déposées sur la plateforme. Pas moins de quatre suggestions étaient faites (parcs canins ou canizones), allant toutes dans le sens de la création d'un lieu spécifique pour nos cadors. Ce projet de création de deux parcs canins municipaux procède donc du regroupement de ces quatre propositions.

- L'un, dans la rue du Belvédère (dans l'espace longeant le stade).
- L'autre, sur la colline Cacao à côté des anciennes ruches.

**Le budget prévisionnel : 39 080 euros pour deux parcs canins**

## PROJET N° 02

### Aires de pique-nique à la colline Cacao

**L'objectif.** Pour pouvoir manger à l'extérieur, au milieu de la nature en famille, entre amis, le week-end, pendant les vacances, entre collègues le midi. Plus pratique pour les personnes ayant des difficultés pour se baisser ou s'asseoir par terre. Une telle installation permettrait aussi de fêter éventuellement des anniversaires d'enfants en plein air sous forme de goûter, en petit groupe.

**Descriptif.** Aménagement des aires de pique-nique à la colline Cacao en positionnant les traditionnelles tables/bancs en bois, version adulte et version enfant.

**Le budget prévisionnel : 6 960 € pour trois aires de pique-nique • 3 tables adultes • 6 bancs**

## PROJET N° 03

### Aménagement du carrefour entre la voie au Lard et la rue de la Grange

**L'objectif.** Améliorer la sécurité des piétons par une meilleure visibilité sur le carrefour entre la voie au Lard et la rue de la Grange, lieu important et stratégique pour le déplacement de tous Rungisais. C'est un carrefour en « T », où convergent deux portions de voies à sens unique et une section de la rue de la Grange à double sens.

**Descriptif.** *L'auteur de ce projet a été très prolixe et a apporté force détails que nous vous invitons à découvrir directement sur la plateforme. Nous présentons ici sommairement les enjeux de ce projet.*

Afin d'améliorer la visibilité réciproque des usagers (voir et être vus), l'auteur suggère plusieurs aménagements ;

- Modifier la courbure de la bordure de trottoir entre la voie au Lard et la rue de la Grange pour déporter la circulation vers le centre du carrefour, afin d'éviter la prise de vitesse.
- Supprimer la dernière place de stationnement de la voie au Lard, sur la rive ouest, pour augmenter la visibilité réciproque des usagers. Transformer cette place de stationnement en espace vert, en limitant la hauteur des plantations à 70/80 cm de hauteur pour une meilleure visibilité des enfants, et en supprimant l'arbuste existant de 1,90 m de hauteur environ
- Et peut-être renforcer encore la sécurité en remplaçant certains potelets du trottoir par des potelets lumineux (tels que ceux déposés au carrefour Grelinger/Promenade de l'Aqueduc).



**Le budget prévisionnel : • Aménagement de voirie : 4 000 € • Fourniture des végétaux : 2 000 €**



## PROJET N° 04

### Figurines géantes positionnées aux abords des lieux de vie des enfants

**L'objectif.** Améliorer la sécurité des enfants en ville.

**Descriptif.** Aménagement de figurines ou d'éléments visuels aux abords des passages piétons afin de faire ralentir les automobilistes en leur signalant la présence éventuelle d'enfants. Ils devront être bien visibles, pour alerter les automobilistes sans cacher cependant les enfants de petite taille. Il sera important de définir les lieux où ils seront apposés.

**Le budget prévisionnel :** Prix unitaire variable en fonction du choix de la figurine, de leur nombre, de leur lieu.



## PROJET N° 05

### Parcours fleuri à la promenade du Château

**L'objectif.** Répondre aux enjeux de la biodiversité en plantant une prairie fleurie sur la promenade du Château avec l'installation de nichoirs et hôtel à insectes.

**Descriptif.** Création d'un parcours fleuri pérenne aux abords de la promenade du Château, qui ne risquera pas d'être détérioré lors des manifestations éventuelles organisées sur l'esplanade.

**Le budget prévisionnel :**

- Coût du semis prairie fleurie 20 € TTC/m<sup>2</sup> - enveloppe finale en fonction de la dimension de la promenade fleurie
- Coût prévisionnel 6 000 € TTC

## PROJET N° 06

### Installation d'une fontaine à eau potable

**L'objectif.** Permettre aux jeunes et moins jeunes, de se désaltérer, en toutes périodes de l'année, mais plus particulièrement l'été.

**Descriptif.** Une fontaine à eau potable étant déjà présente au parc de la colline Cacao, le porteur de ce projet propose une installation similaire aux abords du parc de jeux à côté de la place Louis XIII.

**Le budget prévisionnel :** Achat de la borne et coût de la tranchée à creuser : 9 000 € TTC





## Et maintenant, votons!

Comment voter? C'est très simple.

◆ **Vous avez jusqu'au 30 novembre pour faire votre choix.** Vous pourrez rencontrer les porteurs de projet lors d'une matinée ouverte au public début novembre, dans la salle Doisneau.

◆ **Pour voter, il faut :**

- soit s'inscrire sur la plateforme <https://jeparticipe.rungis.fr> et créer un compte, c'est impératif,
- soit remplir le bulletin encarté dans ce journal, le déposer dans l'urne située dans le hall de la mairie aux heures d'ouverture et signer la liste d'émargement.

◆ Chaque votant ne peut voter que pour un seul et unique projet. C'est la méthode du «vote unique».

**Rappelons que le nombre de projets retenus devra rentrer dans l'enveloppe budgétaire plafonnée à 50 000 euros. La municipalité s'engage à tous les réaliser dans les six mois à venir ; avant le prochain budget participatif.**



## Le CESEL saisi pour un avis sur le plan Vélo

Le **plan Vélo régional** a fixé un objectif ambitieux pour l'Île-de-France : **tripler l'usage du vélo pour atteindre les 2 millions de déplacements journaliers fin 2021.** Autrement dit, le vélo doit désormais être considéré comme un moyen de transport du quotidien et non plus seulement comme un loisir. Une vision partagée par **Bruno Marcillaud** et son équipe qui plaident depuis longtemps pour des travaux précurseurs à la création du prolongement des pistes cyclables le long du centre horticole et des pépinières de la Ville de Paris, ainsi que la liaison du centre-ville aux zones d'emplois et aux trois gares de la ligne 14, actuellement en construction sur notre territoire : *Pont de Rungis, Chevilly trois communes (qui portera à terme le nom de la Cité de la Gastronomie Paris-Rungis) et la gare d'Orly.* Le vélo peut devenir une formidable alternative pour relier «le dernier kilomètre» et permettre un maillage entre les gares, mais aussi les différentes villes alentour.

### La Ville lance donc son plan Vélo!

Un projet, qui outre cette vision municipale regroupe plusieurs items : création d'itinéraires cyclables, services vélo, apaisement des vitesses des véhicules motorisés, stationnement vélo ou encore information et communication.



**Dans le cadre de la Démocratie participative,** la Ville accompagnée du bureau d'étude Vizea, spécialiste en développement et mobilité durable, **entend consulter le CESEL** sur ce projet ainsi que les associations de cyclisme et le CME.

La consultation a débuté le lundi 18 octobre par le lancement d'un questionnaire à destination de la population disponible sur [www.rungis.fr](http://www.rungis.fr). Les réponses reçues par ces diverses consultations permettront à la Ville d'avoir une vision plus fine des pratiques actuelles et des attentes des usagers sur la commune.



Des questionnaires papier sont disponibles à l'accueil de la Mairie. On peut aussi répondre en ligne à partir du site internet de la Ville.



## Élections du CME

Voici un sujet qui revient chaque année. Mais chaque année c'est tellement nouveau pour les enfants qui y participent ! En effet, les élèves de CM2 au sein des deux écoles élémentaires ont la possibilité de se porter candidats et d'élire leurs représentants au Conseil Municipal des Enfants (CME). L'occasion pour eux de préparer une campagne électorale (affiches propositions de projet) et de prendre part à un acte citoyen (le vote) de la même façon que les adultes (carte électorale, isolements, urne, etc.). Tous les enfants se sont engagés cette année encore, avec une belle énergie. **Bruno Marcillaud**, en amont de ces élections a redit à tous les élèves, l'importance du droit de vote, essentiel pour la vie démocratique et a salué l'enthousiasme des candidats et la nature de leurs projets. Les votes ont eu lieu sous l'œil vigilant des adjoints **Françoise Payen** (à l'éducation) et **Mohand Ould-Slimane** (à la jeunesse et au sport).

### Le CME au complet

Douze nouveaux élus, de la promotion 2021 ont rejoint les 12 de l'an dernier, qui se trouvent désormais en 6<sup>e</sup>. Le CME est donc au complet (24) et a déjà des projets plein la tête. La première séance plénière du CME aura lieu le 20 novembre prochain.

#### Les Antes :

Jodie ANDLAUER HONORINE

Adel BELAL

Anis BOUHEDJAR

Robin CHARTIER

Célia LE BUHAN

Tess VEGA KIMOURA GONORD

(Des élections, comme pour les adultes : déclaration de candidature, réalisation d'affiches de campagne, discours devant les électeurs de CM2...)

#### La Grange :

Daphnée BRETAGNOL

Enzo GORCE

Dimitri LEFEBVRE

Lisa MONTOYA

Marina RODRIGUES

Aaron QUICENO

(A la Grange, pas d'élection car 6 candidats pour 6 places, mais ils ont tout de même réalisé leur campagne électorale).

## A la cantine on trie pour composter !

Depuis plusieurs années, on apprend dans les cantines rungissoises à bien trier les déchets qui restent dans son assiette à la fin du repas et surtout à les limiter en choisissant exactement ce que l'on est capable de manger. Une habitude progressivement entrée dans les mœurs qui a permis de réduire considérablement le gâchis.

La Ville a décidé de passer à une deuxième étape. Puisque le tri est désormais acquis, pourquoi ne pas signifier plus profondément encore aux enfants l'importance de ces récoltes de déchets, en valorisant le résultat produit ? Pour ce faire, la Ville travaille avec la start up **les Alchimistes** qui a eu la bonne idée, il y a quelques années de se lancer dans la création de compost à partir de tous les déchets alimentaires récupérés dans les cantines, les restaurations d'entreprise, les restaurants, avec la volonté de bien expliquer à leurs interlocuteurs que leurs poubelles contenaient un trésor en matière environnementale et notamment pour le bien des sols.



**Depuis le 10 septembre, les déchets alimentaires sont collectés dans les 4 écoles et la cuisine centrale de Rungis. Premier bilan :**

- ◆ **12 bacs** ont été collectés chaque semaine en moyenne
  - ◆ Depuis la mise en place de ce ramassage **2,5 tonnes de biodéchets**, ont été valorisés soit l'équivalent de **453 kilos de compost**.
  - ◆ **91 % de tri a reçu trois étoiles** : une très bonne moyenne !

Ainsi **les Alchimistes** ont-ils conçu des petites stations proches des lieux collectés qui présentent un triple avantage. Non seulement elles évitent les stations plus grandes et complexes (pas toujours heureuses dans le paysage urbain), mais encore elles fonctionnent en circuit court en évitant le trafic des camions sur de longs itinéraires et par voie de conséquence, réduisent l'impact carbone.

De plus, toutes ces récoltes sont précédées de formations en direction des scolaires, mais aussi de leurs animateurs qui auront à encadrer tout au long de l'année les bonnes pratiques à suivre. Les enfants prennent ainsi conscience de l'importance des gestes demandés en fin de repas par la valorisation du résultat obtenu : un beau compost que l'on retrouvera peut-être à la ferme du Rimarin qui s'est engagée à produire des tomates et autres légumes *made in Rungis*, pour les cantines de la Ville.

## Venez jouer pour bien commencer le week-end!

### C'est nouveau! La ludothèque fait nocturne pour les adultes un vendredi par mois.

Depuis le 15 octobre, la **ludothèque** propose des nocturnes, rien que pour les adultes. Et croyez-le, ils étaient plusieurs à en profiter dès la première soirée. Amateurs néophytes ou joueurs invétérés, tous ont participé avec un réel enthousiasme. Certains entraient pour la première fois dans la ludothèque, heureux de découvrir la variété des jeux proposés, plus uniquement destinés au jeune public. Vrai moment convivial et hors du temps, cette soirée inédite a permis de créer une véritable communauté avec des personnes de tous âges. Car c'est bien connu : il n'y a pas d'âge pour jouer! Tous les participants (adhérents ou non) espéraient prolonger la bonne ambiance qui régnait, en empruntant des jeux à faire découvrir à leur famille ou leurs amis. Tous se sont donné rendez-vous pour le mois prochain.

Alors si vous aussi, vous souhaitez découvrir les collections de la ludothèque ou tout simplement rencontrer d'autres joueurs et faire partie de cette sympathique communauté, rejoignez-les!

**À noter dès à présent dans vos agendas, la prochaine nocturne :  
Vendredi 12 novembre à partir de 18h30 jusqu'à 22h30.**

“ Cette soirée m'a permis d'élargir mon horizon ludique et surtout de rencontrer d'autres passionnés de jeux comme moi !  
Et en plus, Simon a su rapidement nous expliquer les règles, c'est plus simple pour débiter une bonne partie ! ”  
expliquait l'un d'entre eux.

## Repas des enseignants



Pour la première fois de leur mandature (crise sanitaire oblige), les élus ont pu recevoir les enseignants lors d'un dîner à l'Escalet, et ainsi accueillir les nouveaux venus à Rungis. Trente-deux personnes étaient présentes, heureuses de pouvoir se rencontrer.

Dans son discours, **Françoise Payen** (adjointe à l'éducation) a beaucoup insisté sur la synergie qui devait s'opérer entre le personnel éducatif et les élus afin d'assurer la réussite scolaire et personnelle de tous les enfants.

“ La Ville s'engage chaque jour à vos côtés, que ce soit dans la mise en place de personnel avec la présence des atsem, des secrétaires d'école, des intervenants sportifs, de l'intervenante informatique... que ce soit dans de l'investissement mobilier, que ce soit dans les partenariats avec les équipes d'animation, le Conservatoire, la Police municipale, sans oublier la Maison de la Petite enfance. Avec mes collègues, élus de la commission petite enfance éducation, nous souhaitons réellement nouer une collaboration forte entre la Ville et chacun d'entre vous, et tout cela au service de l'éducation des petits rungissois. ”

a précisé l'élue en affirmant à tous les présents son soutien et son admiration.



## Dernière minute

La Ville organise un séjour de ski pour les enfants d'élémentaire du samedi 19 février au samedi 26 février (1<sup>er</sup> semaine des vacances d'hiver). On vous en dit plus dans le prochain journal.

“ Je sais que le métier d'enseignant n'est pas facile et demande un travail quotidien extraordinaire. Je sais qu'il n'est pas toujours reconnu par les familles. Je sais qu'il y a des classes avec de gros effectifs, mais peut-être que les logements non attribués à ce jour dans les bâtiments d'Icade vont se remplir d'enfants et que l'on pourra ouvrir de nouvelles classes. Je sais que quelquefois vous vous retrouvez dans des situations très compliquées avec certains élèves, j'ai une pensée pour Samuel Paty. Je sais que durant le confinement vous avez travaillé sans relâche, que l'année dernière vous avez été présents avec vos élèves alors que le virus était partout. Je sais que votre métier est prenant et que vous pouvez vous poser des questions quant à son utilité. Pourtant, lorsque l'on interroge les enfants, ils vont nous parler de leur maître ou de leur maîtresse avec des étoiles dans les yeux. Vous les aidez à grandir. Et c'est le plus important. ”

**Françoise Payen** (adjointe à l'éducation).



## Reprise des partenariats à la Maison de la Petite Enfance

Progressivement, les activités mises en place à la Maison de la petite enfance avec divers partenaires reprennent vie. Le tout-petit qui séjourne de manière régulière ou occasionnelle dans l'un des trois EAJE rungissois (Établissement accueillant de jeunes enfants) peut, selon son âge, bénéficier d'animations proposées par la ludothèque et la médiathèque, mais aussi profiter des interventions de professionnelles extérieures, en matière d'éveil corporel et de psychomotricité. Toutes ces séquences répondent à la volonté des professionnelles de la petite enfance de proposer des activités permettant le développement physique, social, émotionnel des tout-petits ; des animations pour éveiller et stimuler l'enfant en lien avec son âge et son rythme propre.



**Ce mois-ci pleins feux sur le partenariat avec la ludothèque,** d'autant que le projet a été reformulé avec l'arrivée d'une nouvelle animatrice ; Karine, ludothécaire référente petite enfance de la ludothèque est une « ancienne » éducatrice de jeunes enfants au sein même de la MPE. Son expérience lui permet donc de construire un projet adapté à la fois aux besoins des enfants et des professionnelles, avec lesquelles elle échange beaucoup.



“ Le fait d'avoir travaillé à la MPE m'a aidé à reprendre rapidement ce partenariat. Mes connaissances ainsi que ma double expérience à la ludothèque et à la MPE m'ont permis de m'approprier ce projet et de me projeter vers de nouvelles propositions. Le jeu est un atout essentiel ; il est le moyen le plus naturel de développer tous types de capacités aussi bien manuelles qu'intellectuelles. Il permet à l'enfant de découvrir et d'apprendre en se faisant plaisir et de faire travailler son imagination et sa créativité tout en prenant conscience de l'autre. Désormais, en plus des unités de vie des grands (Calisson et Dune), j'irai à la rencontre des plus petits. J'ai aussi développé les collections de jeux et jouets 0-5 ans pour le plus grand bonheur de nos adhérents et des professionnelles de la MPE ! Ainsi, la ludothèque tient lieu de véritable centre de ressources, pour tous les acteurs de l'enfance. ”

explique **Karine** (Ludothécaire).

### Alors comment se passe une séance avec une ludothécaire ?

Karine prend le temps de se présenter au groupe et d'échanger avec les enfants. Une fois que tout le monde se connaît, place à la découverte du jeu et de son contenu. Une séance est un temps de véritable échange. Karine s'adapte à l'évolution des enfants pour leur permettre de comprendre par eux-mêmes, les différents mécanismes du jeu proposé. C'est aussi un temps pour apprendre à jouer ensemble et à partager du plaisir autour de règles communes. En fin de séance, les jeux sont confiés aux enfants pour qu'ils puissent continuer l'expérience avec les professionnelles de la petite enfance ; jeux que les familles peuvent également emprunter à la ludothèque.

Karine vient ainsi une fois par mois dans chaque unité de vie. Et on espère la voir œuvrer sur le long terme.





## Plus que quelques jours pour concourir à la « Bourse aux projets »

À Rungis, on croit en la jeunesse ! Et les élus tiennent à apporter leur soutien à tous les jeunes Rungisais qui ont de vrais projets. Si tu as entre 16 et 25 ans, si tu habites Rungis avec une idée dans la tête, qu'elle soit personnelle, étudiante ou professionnelle, la Ville de Rungis peut t'offrir un coup de pouce pour permettre sa réalisation. Grâce au dispositif intitulé **Bourse aux projets 16/25**, tu peux non seulement approfondir cette idée, mais aussi être accompagné et soutenu jusqu'à sa concrétisation en obtenant une aide financière, soumise à conditions et validation de la Commission jeunesse. Ce dispositif entend susciter et mettre en lumière l'autonomie et l'initiative des jeunes Rungisais. N'hésite pas à te renseigner auprès du Service jeunesse.



**Attention : date limite de dépôt des dossiers, le 12 novembre 2021.**

Renseignements Service jeunesse ☎ 01.45.12.80.49 - ✉ [service.jeunesse@ville-rungis.fr](mailto:service.jeunesse@ville-rungis.fr)

## 13 novembre soirée pour les 14-17 ans



Afin de se rencontrer, échanger, discuter et partager ses envies de projets autour d'un dîner pizza convivial, le Service jeunesse organise le samedi 13 novembre 2021 à l'Espace jeunes 11/17 de 19h à 23h30 **une soirée réservée aux jeunes âgés de 14 à 17 ans**. Le dîner sera suivi d'une boum festive.

Conditions pour participer : avoir remis un dossier complet à l'Espace jeunes 11/17, date limite d'inscription, le mercredi 10 novembre.

Renseignements Service jeunesse

☎ 01.45.12.80.49 - ✉ [service.jeunesse@ville-rungis.fr](mailto:service.jeunesse@ville-rungis.fr)

## Les partenariats de l'Espace jeunes 11/17

Afin d'avoir une offre diversifiée d'activités à proposer aux 11 à 17 ans, l'Espace jeunes a noué divers partenariats avec plusieurs entités rungisaises. Une belle manière de travailler en transversalité. Ludothèque, médiathèque, ou collège des Closeaux sont les principaux partenaires.

### Avec la ludothèque

La ludothèque rejoint désormais tous les 15 jours l'Espace jeunes afin de mettre en place des parties de jeux. **Simon**, référent public adolescent de la ludothèque, propose des actions ciblées et ajustées : « arrivé depuis octobre, je découvre avec enthousiasme la belle collection de jeux de la ludothèque et les différentes structures de la Ville ! C'est avec un véritable plaisir que je les présente aux jeunes tout en restant bien sûr à l'écoute de leurs envies », explique-t-il. De manière concomitante à ces rencontres, il partage également avec **Lydie** et **Guillaume** les animateurs de l'Espace jeunes, des temps d'échanges autour de la pratique du jeu chez les adolescents, afin qu'ils puissent eux aussi utiliser la ludothèque comme espace ressources.

Au-delà de ces rencontres au sein de la structure, les adolescents peuvent également emprunter à la ludothèque des jeux à emporter chez eux afin de prolonger la découverte : jeux de stratégie, de coopération ou jeux d'ambiance, la ludothèque s'adapte à tous les goûts. Le jeu aide à analyser le monde, à surmonter ses difficultés, à mûrir ses problèmes affectifs et à améliorer sa socialisation. En période adolescente, les jeux sont de merveilleux outils pour traverser cette étape de construction de leur personnalité.

### Avec la médiathèque

Depuis octobre, reprise de ce partenariat avec **Aline**, référente du public jeune à la médiathèque, deux fois par mois. Elle propose des lectures appréciées par les adolescents manga, bandes dessinées ou romans fantastiques, ainsi que des DVD ou des ateliers et animations sur le codage numérique en lien avec les projets de l'Espace jeunes 11/17.

### Avec le collège

Pour animer la pause méridienne des collégiens, l'Espace jeunes 11/17 se déplace au collège des Closeaux et propose des activités comme le « loup garou », « time's up » un vendredi sur deux, de 12h30 à 13h50. Des animations qui rencontrent un grand succès ; 30 jeunes très enthousiastes étaient au rendez-vous pour la reprise.



Renseignements Service jeunesse ☎ 01.45.12.80.49 - ✉ [service.jeunesse@ville-rungis.fr](mailto:service.jeunesse@ville-rungis.fr)



## Stages du KSR

Premières semaines très dynamiques, au sein du **karaté Shotokan Rungis**, avec bien sûr la reprise des différents cours, mais surtout l'accueil du premier stage d'arbitrage en relation avec l'entraînement combat animé par le Comité départemental de Karaté Val-de-Marne, puis de l'organisation et l'accueil de la Coupe des Clubs du Val-de-Marne du 10 octobre dernier à l'Espace du sport. Un début d'année sur les chapeaux de roue qui a permis à tous les adhérents qui le souhaitent de s'essayer à la compétition ou de retrouver les sensations perdues de la compétition, en raison des conditions sanitaires de ces derniers mois interdisant toutes manifestations.

Prochain rendez-vous à Rungis, le samedi 4 décembre 2021 à partir de 10h, pour un stage de body-karaté ouvert à tous, organisé par le club au profit du Téléthon.

Informations et inscriptions tout au long de l'année sur les différentes pratiques du KSR : karaté, body-karaté et renforcement musculaire.



Renseignements : ✉ [karaterungis@gmail.com](mailto:karaterungis@gmail.com) 📍 Site : [www.karate-rungis.com](http://www.karate-rungis.com)



## Regard sur les agents qui font le succès du CISL

Il y a de l'envie de faire du sport dans l'air ! Démonstration faite par le succès rencontré lors de la Journée des associations par le CISL, puisque 111 enfants s'y sont inscrits contre 75 les années précédentes. Et nombreux sont ceux, à ce jour, sur liste d'attente.

Il est vrai que les activités proposées ont de quoi séduire. Outre les activités habituelles, le Service des sports a réussi à obtenir pour cette année une ligne d'eau supplémentaire à la piscine de Viry-Châtillon. Un créneau qui permet de proposer à un groupe de nageurs moyens de s'améliorer. Cette initiation proposée par **Sophie et Fabienne** met l'accent sur les capacités des enfants, en complément de ce qui est enseigné sur le temps scolaire.

L'escalade rencontre elle aussi un franc succès et tous les groupes sont déjà pleins. Si un enfant ne souhaite plus en faire, un autre prend aussitôt la relève. **Pierre** l'éducateur spécialisé, établit une progression individualisée, qui peut dépasser le cadre annuel.

Aux côtés de **Sophie, Fabienne et Pierre**, il y a les **deux Julien, Matar** et désormais **Alhima** pour toutes les activités de multisport et les animations. Toutes ces personnes accueillent chaque mercredi, les enfants dans les centres de loisirs et sont présents durant les repas et les temps de repos sportif. Ils sont leurs référents tout au long de la journée.

**Dominique**, l'agent d'accueil de l'Espace du sport, accueille tout ce petit monde le mercredi, toujours disponible pour aiguiller les enfants dans ce grand bâtiment. C'est elle aussi qui aide les animateurs du CISL, responsables des activités de loisirs, au recyclage et réemploi des matériaux qui permettent la construction des totems et autres activités du mercredi. Ce sont tous ces agents qui font le succès du CISL.

Un programme détaillé pour chaque période de vacances scolaires permet aux enfants de choisir les activités auxquelles ils veulent participer. L'objectif est qu'ils prennent plaisir aux activités sportives proposées à pratiquer dans une ambiance ludique avec leurs copains. Et qu'on se le dise, dès la fin de la crise sanitaire, sorties et découvertes seront à nouveau programmées.



## Pleins feux sur les babies !

Ils sont tout petits et n'entrent pas encore dans une catégorie clairement définie par les fédérations sportives, alors à Rungis, on a décidé de les appeler les «babies».

Selon le sport proposé, ils peuvent commencer des activités à 18 mois, 4 ans ou 6 ans avant de rejoindre les catégories des poussins et des benjamins. Ils sont accueillis au sein de l'**US Rungis, du GCR** (Gymnastique Club Rungissois), de la **section judo de l'Amar**, où des animateurs dédiés et des coaches sportifs sont formés pour recevoir ces jeunes pousses.

### À l'US Rungis

On commence le football à 4 ans lors de l'entrée en moyenne section maternelle. Les séances sont axées sur la motricité avec un ballon. L'idée étant de leur apprendre à conduire le ballon, à tirer dedans avec la bonne surface du pied, à jouer collectif, car souvent à cet âge-là, les petits jouent plutôt solo en pensant que le foot c'est «simplement» savoir marquer des buts. Il faut donc progressivement leur faire découvrir que l'équipe est plus importante que soi. Actuellement les babies, au sein de l'US Rungis se divisent en trois catégories par classe d'âges de 4 à 6 ans, coachés par deux éducateurs diplômés par groupe. Les entraînements ont lieu une fois par semaine pour les 4 ans et deux fois pour les 5 et 6 ans.



Renseignements :  06.58.94.31.84



### Au GCR

On accueille dès 18 mois les «supers babies», obligatoirement avec un parent. Ils sont reçus par Sonia et Aline, titulaires d'un «B.E gym petite enfance» qui leur préparent des séquences de trente minutes le samedi matin ; parcours particulier, évolutif sur l'ensemble de l'année. Ici, c'est le jeu qui prédomine pour aider à la motricité, en découvrant les belles valeurs sportives. Et c'est merveilleux de les voir s'épanouir au fil des mois. Au début, ils sont agrippés à leur maman ou leur papa pour monter sur la poutre. Au bout de quelques mois, au moment du gala de fin d'année, ils y courent tout seuls ! À trois ans, ils passent en «éveil» avec des activités plus sportives et ludiques puis à cinq ans, ils commencent les rudiments de la gymnastique ; galipettes, premières postures sur les agrès afin d'être prêts pour la rencontre de fin d'année. Après cinq ans, les choses sérieuses commencent ; on attaque la compétition.

Renseignements :  06.60.43.31.28

### À la section Judo de l'AMAR

Filles ou garçons peuvent commencer le judo dès la moyenne section de maternelle (vers 4 ou 5 ans). Le judo étant assujéti à un code moral, les séances des premières années sont donc toutes vouées à l'apprentissage de ce code où politesse, respect, écoute, hygiène sont de mises. Peu à peu, le professeur par des jeux d'adresse ou des parcours d'équilibre leur permet d'appréhender ces valeurs, symbolisées (entre autres) par le salut que l'on doit au professeur avant et après le cours.





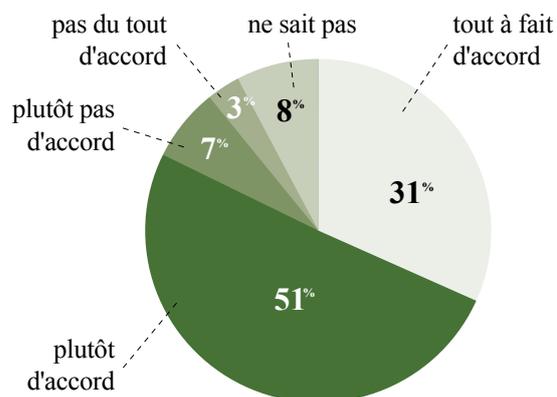
## Bilan de l'enquête de satisfaction sur la Police municipale

La Police municipale était présente à la journée des associations début septembre. Non seulement, pour assurer la sécurité comme elle le fait pour chaque manifestation organisée par la Ville, mais encore, pour animer un stand où étaient présentées ses diverses missions. Par cette présence, la PM souhaitait signifier sa proximité avec la population. Et de fait, un public nombreux était venu dialoguer avec les agents, et plus d'une centaine de personnes avaient rempli le jour même l'enquête de satisfaction concoctée par le service. Ce questionnaire est resté en ligne durant plusieurs semaines sur le site de la Ville ([www.rungis.fr](http://www.rungis.fr)), afin de permettre au plus grand nombre d'y répondre. Il comportait douze questions portant à la fois sur le ressenti des habitants ou sur des faits précis quant aux interventions ou contacts avec les agents.

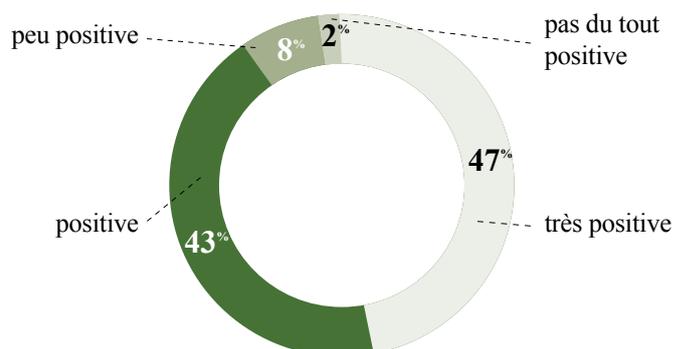
Le résultat complet de cette enquête sera publié sur le site de la ville, mais d'ores et déjà nous pouvons affirmer au vu des réponses ayant reçu le plus grand nombre de suffrages que :

- ❖ l'image de la PM rungissoise est très positive
- ❖ elle apporte un sentiment de tranquillité et de confiance
- ❖ ses effectifs sont suffisants
- ❖ les délais d'intervention sont raisonnables
- ❖ elle répond bien aux attentes
- ❖ sa manière d'interpeller est efficace
- ❖ son travail de prévention est adapté
- ❖ les Rungissois se sentent en sécurité à Rungis.

### La Police municipale répond-elle aux attentes des habitants ?



### L'image de la Police municipale



## Le CME au poste de Police municipale

En deux journées, les douze élus du CME qui sont désormais en 6<sup>e</sup> se sont rendus au poste de Police municipale où ils ont été reçus par Jean-Marc Le Buhan le responsable, et ses agents. Une visite souhaitée par les jeunes élus eux-mêmes. Ils ont découvert avec beaucoup d'attention le court métrage réalisé sur les missions de la PM. Un film qui a suscité de nombreuses questions ; le concours pour être policier, la formation, les armes, la légitime défense, les différences entre Police nationale, Gendarmerie et Police municipale... des questions qui portaient un peu dans tous les sens, mais qui montraient bien l'intérêt des enfants et la proximité établie avec les agents. La visite du poste et notamment la découverte du centre de supervision urbain. Le CSU, espace dédié pour visionner en temps réel les secteurs « vidéoprotégés » et en exploiter les images, en cas de délit, les a fortement impressionnés, notamment lorsqu'ils ont aperçu la qualité des images de la caméra située aux abords de leur collège. Une visite qui s'est terminée par la traditionnelle photo, pour le Journal de Rungis, bien sûr !





## Visite des coulisses d'Orlyval ; une occasion pour redire la conviction rungissoise

Début octobre, **Bruno Marcillaud** et **Patrick Attard** (*Conseiller délégué en charge des transports*) rencontraient la Direction Orlyval Service et Exploitation. Une occasion pour les élus de découvrir les coulisses de cette navette aéroportuaire (premier métro entièrement automatique en Île-de-France, reliant Orly à Antony en 8 minutes) et de redire leur conviction pour le maintien de cette ligne.

### Un peu d'histoire

Orlyval a aujourd'hui 30 ans. À l'origine, l'État ne voulut pas mettre d'argent pour créer cette liaison qui, vue de l'aéroport, paraissait pourtant indispensable. Ce sont donc des privés qui investirent. Malheureusement, un billet trop cher et une rupture de charge à Antony pour se rendre à Paris, freineront durant des années l'enthousiasme des usagers et par voie de conséquence le succès de la ligne. L'entreprise, lâchée par les banques, déposera le bilan. La RATP reprendra la main à coup de subventions de la Région. Et la prévision des années 1990 estimant le nombre de voyageurs annuels à 3,5 millions ne se réalisera que... tout récemment.

Or la concession arrive à terme en décembre prochain. C'est au moment où la ligne devient rentable, que les pouvoirs publics **s'interrogent sur son intérêt et son avenir, en raison de l'arrivée de la ligne 14 en 2024, de la ligne 18 en 2027 et de la proximité du tramway T7**. Certains imaginent même de transformer ses rails en voie de bus autonomes ou en pistes cyclables.

### Plaidoierie rungissoise

En février dernier, cinq scénarios étaient présentés aux maires de Rungis, Paray-Vieille Poste, Wissous et Antony dont celui du maintien de l'actuelle ligne à moderniser, avec la création de trois nouvelles gares, dont une concernant Rungis.

**Bruno Marcillaud** était immédiatement intervenu pour affirmer la nécessité d'une telle solution sur notre territoire, faisant valoir l'intérêt manifeste qu'elle représenterait pour les Rungissois et le bassin d'emploi du parc Icade, grâce à des connexions avec la ligne C du RER et la future L14. Une conviction réitérée lors de sa visite des coulisses de la ligne et renforcée par la découverte *in situ* de la modernisation opérée.



Lors de sa visite à la direction d'Orlyval Service et exploitation avec Patrick Attard, Bruno Marcillaud a réaffirmé sa conviction du maintien de la ligne Orlyval et de la création de 3 nouvelles stations.



Depuis quelques années, la flotte est totalement renouvelée sur site avec le propre personnel de maintenance d'Orlyval.



Orlyval, premier métro entièrement automatique. Ici en tête de train, sans chauffeur.

*“La démolition de la ligne Orlyval serait un non-sens. Elle est estimée aujourd'hui à 140 millions d'euros environ, alors que selon certains experts, on pourrait avec 80 millions, la maintenir et créer trois nouvelles stations à Rungis, Wissous et chemin d'Antony. On comblerait ainsi le déficit d'une desserte locale de qualité en plus d'assurer une sécurité en cas de défaillance sur la ligne 14. Il faut que les villes se mobilisent en ce sens. C'est impératif !”*

ne cesse de plaider **Bruno Marcillaud**.

### Une modernisation innovante

Aéroport Orly est en pleine mutation et se tourne de plus en plus vers l'international. Il devient donc urgent de hisser les moyens de transport au niveau des standards internationaux. Ainsi, depuis janvier 2021, les navettes Orlyval sont en cours d'équipement de **vitres communicantes**. Une première mondiale pour laquelle la ligne a reçu **un grand prix de l'innovation**, car il s'agit bien d'une prouesse technologique ; des vitres qui fonctionnent comme des écrans d'ordinateur, sur lesquelles le voyageur peut découvrir en temps réel, une information différenciée en fonction du sens de circulation des navettes : horaires des vols (arrivée et départ) ou des rames du RER B. Un procédé novateur qui offre ainsi un maillon supplémentaire dans la chaîne d'informations aux voyageurs. Un atout en ces temps de questionnement ?



Des vitres connectées. Un procédé totalement innovant.



photo montage n° 01

## Travaux préparatoires au fleurissement

Rungis se glorifie de ses quatre fleurs, qu'elle érige tel un trophée aux entrées de ville! Et c'est vrai que la Ville est belle, offrant à la vue de ses habitants ou visiteurs, des parterres, massifs, jardinières toujours colorés, parfois même parfumés. Un résultat que l'on doit au Service des espaces verts qui travaille pour offrir un fleurissement au rythme des saisons. Une fleur s'éteint, une autre prend le relais dans le respect de la biodiversité ambiante. Travail quotidien pluriannuel. Il faut penser sur le long terme par une action de tous les jours.

Ainsi avez-vous sans doute constaté ces derniers jours, les travaux d'engorgement sur plusieurs espaces. On y prépare la venue du jury (en juin/juillet prochains) qui statuera sur le maintien de notre quatrième fleur. Une distinction<sup>1</sup> reçue en 2013, remise en lice tous les trois ans. En plus des travaux d'entretien habituels, les Services s'emploient selon la demande des élus, au réaménagement de plusieurs lieux pour lesquels 1824 végétaux seront plantés..

Le **rond-point de l'Europe** est actuellement travaillé selon un plan très précis, grâce auquel de multiples essences de végétaux se répondront en différentes parcelles.

“ À la Sainte-Catherine, les plantes prennent racines, tous ces semis et plantations seront réalisés d'ici à la fin novembre pour permettre à partir d'avril, un fleurissement qui durera tout l'été. ”

explique avec bonheur **Alain Duquesne**  
(Adjoint en charge de l'environnement).

De manière concomitante, le **rond-point Djermouni** subit un véritable lifting, digne d'une entrée de ville à quatre fleurs! En son centre se trouvera un cèdre doré de l'Himalaya de 7 m de haut, entouré de mâts avec suspensions à diverses hauteurs (cf. photo montage n° 01). Un système qui permettra selon le tempo de l'année de suspendre décorations de Noël ou vasques fleuries. **La pointe de la petite voie des Fontaines** sera elle aussi embellie par des arbustes et des « décorosiers » (cf. photo montage n° 02).

**Par ailleurs, plusieurs petits massifs dans la ville** sont plantés de végétaux qui ont désormais plus de 30 ans et qui dépérissent. Ils seront également retravaillés avec de nouvelles plantations vivaces (cf. photo n° 03).



photo montage n° 02



photo n° 03

### Attention aux pieds des arbres

Les habitants des rues des Halliers, Colletet, du Tourneau, de la Grange, petite voie des Fontaines et du Bout de la Ville ont pu vérifier combien les fosses d'arbres terreuses devant leurs habitations étaient désormais propres et bien tenues. Un magicien est passé par là. Sans doute l'avez-vous aperçu avec ses outils pour traquer et enlever toutes les mauvaises herbes, mais surtout pour semer à la volée des myriades de petites graines. Grâce à lui, tous ces pieds d'arbres fleuriront à la belle saison. Pour qu'il en soit ainsi, il est demandé aux habitants d'être très vigilants. Surtout, prenez soin de ces petites parcelles :

- ◆ Pas de dépôt de poubelles ni de déjections animales
- ◆ Pas de voitures mal stationnées

**La qualité du fleurissement dépend du respect de chacun.**

1. Rungis est classée Villes et Villages fleuris depuis 1994, 3<sup>e</sup> fleur depuis 1999, 4<sup>e</sup> fleur depuis 2013



## Installation d'antennes 5G à la Grosse Pierre Le maire aux côtés des locataires

Les résidents de la Grosse Pierre sont en colère. Ils ont découvert, il y a quelques mois que l'opérateur de téléphonie Free envisageait de poser sur le toit de leurs immeubles des antennes destinées à la 5G, alors qu'aucun locataire de la résidence n'avait été prévenu.

Une visio (en raison des restrictions sanitaires) était organisée avec le maire, qui prenait la mesure de l'inquiétude des résidents et tenait à leur apporter son soutien. **Bruno Marcillaud** écrivait aussitôt au bailleur Valophis pour lui faire part de son étonnement qu'à aucun moment il n'ait «*cru nécessaire d'informer ses locataires et la Commune de son accord préalable fourni à l'opérateur Free pour installer de tels équipements*» (courrier du maire du 20 avril 2021). Il prenait dans la foulée un arrêté d'interruption de l'installation de ces antennes et demandait l'organisation d'une réunion *in situ* avec les représentants du bailleur Valophis, de Free et des locataires. Celle-ci a eu lieu fin septembre. Il a été convenu de ne pas installer de nouvelles antennes de technologie 5G et d'effectuer des mesures des champs électromagnétiques au sein des appartements.



## Le nouveau Conservatoire, c'est pour bientôt!

Qu'on se réjouisse! La délibération relative au marché de construction du Conservatoire de musique et de danse a été votée lors du Conseil municipal du 14 octobre. Ce qui signifie que les travaux vont pouvoir (enfin!) commencer.

Un premier appel d'offres avait été lancé l'an dernier, mais les montants proposés par les entreprises candidates, bien supérieurs au marché, l'avaient rendu caduque. Il était alors nécessaire de relancer la maîtrise d'œuvre, au moment même où partout en France les entreprises étaient confrontées à la flambée des prix des matériaux.

“ Malgré cela, non seulement, le montant global des travaux auquel nous arrivons est inférieur à celui initialement annoncé, mais encore nous avons reçu **une notification nous annonçant le versement d'une subvention État/Région de 2,3 millions d'euros** au titre de la création d'un équipement public. ”  
se réjouit **Alain Duquesne**

(Adjoint en charge des travaux et du patrimoine bâti).



Les visuels ici présentés ne sont pas contractuels.

Ce nouveau bâtiment a l'ambition de répondre à trois objectifs : respecter le patrimoine ancien de Rungis puisqu'il prendra place dans les vestiges d'une des plus vieilles fermes rungissoises. Offrir aux musiciens, danseurs, enseignants, orchestres et formations diverses un équipement moderne, pensé pour eux et répondant aux normes acoustiques les plus sophistiquées. Mettre à disposition des Rungissois, un équipement utile à tous. Composé de 22 salles, il accueillera toutes les disciplines musicales qu'elles soient enseignées par le Conservatoire ou les Parasols. Situé en vis-à-vis du Théâtre et de la Méridienne, il complétera le pôle culturel en entrée de ville et signera une des singularités fortes de Rungis. Sa conception en fera un lieu de vie pour tous les Rungissois ; on passera au Conservatoire sans être obligé d'y rester.

Évidemment, tous les musiciens ont hâte de découvrir cette nouvelle infrastructure. Les marchés ayant été notifiés lors du dernier Conseil municipal, la préparation du chantier va pouvoir avoir lieu. On peut donc raisonnablement envisager un démarrage des travaux pour le début de l'année 2022.



## Job Truck à Rungis

Sa silhouette désormais bien connue a permis à bon nombre de Rungissois de venir à lui presque naturellement ; le **Job Truck** était à Rungis pour la quatrième fois. Une initiative que l'on doit à **Patricia Korchef-Lambert** (Vice-présidente du Département et première adjointe en charge de l'emploi) qui travaille en lien avec le Service jeunesse et les acteurs de la Ville œuvrant pour l'emploi. Toute l'équipe, ainsi formée, avait mission d'accueillir ce véhicule véritable « porte-parole » des initiatives du Comité de bassin d'emploi (CBE), de la Mission locale Bièvre Val-de-Marne ou de Pôle emploi et de faire le lien avec les Rungissois. Car les visites dans les villes du Job Truck permettent chaque fois, à tous ceux qui sont en recherche d'emploi, de job, d'une alternance, d'un stage ou d'une formation... de rencontrer de visu, de vrais interlocuteurs formés. Cette fois-ci encore, sa visite n'a pas dérogé à la règle d'autant que des entreprises privées proposaient également des offres d'emploi.



## Ouverture d'une Ruche qui dit oui

Depuis la rentrée, grâce à l'initiative et au soutien de la municipalité, une « **Ruche qui dit Oui** » est installée à Rungis. On la doit à **Lilith Voskanian**, nutritionniste de formation qui est déjà en responsabilité d'une telle Ruche à Sceaux, Limeil et Chevilly.

“ Dans notre Ruche, vous pouvez retrouver une très grande variété de produits avec notamment des fruits et légumes, du poisson, de la viande, des produits céréaliers, des produits laitiers... Beaucoup de produits sont issus d'une agriculture biologique ou raisonnée. ”  
explique **Lilith Voskanian**.

### De quoi s'agit-il ?

**La Ruche qui dit oui** est un réseau de communautés d'achat direct aux producteurs locaux. C'est une plateforme en ligne qui permet aux consommateurs de commander directement tout type de produits frais auprès de producteurs locaux.

Acheter ainsi, directement aux producteurs permet non seulement de soutenir l'agriculture locale, mais également de favoriser les circuits courts.

L'intérêt d'une telle structure outre l'assurance de manger des produits sains et de qualité, réside dans le fait que l'on peut commander ces produits sans engagement ni fréquence d'achat. Chacun commande ce qu'il veut, quand il veut. Chaque semaine, la responsable diffuse une sélection de produits disponibles sur son site. À partir de ce moment, on peut commander jusqu'au lundi soir suivant. Pas besoin d'adhésion ou de panier imposé. On choisit ce que l'on veut manger. On paye par carte bancaire directement sur le site et l'on récupère **sa commande au 2 rue de l'Hôtel Dieu à Rungis, les mercredis entre 18h et 19h30**. Chaque achat rémunère le travail des producteurs.

**Pour commander :** <https://laruchequiditoui.fr/fr/assemblees/13543>

**Pour en savoir plus :** **Lilith Voskanian** ☎ 07.83.75.72.03



## De jeunes Rungissois créent leur entreprise... à Rungis

*Ils vivent à Rungis depuis (presque) toujours. Ils y ont grandi, ont fréquenté les diverses écoles et associations où ils ont noué de sacrés liens avec « leurs potes ». Ils sont parfois partis poursuivre leurs études ailleurs. Mais aujourd'hui, comme aimantés par la vie rungissoise, ils ont choisi d'y travailler. Regards sur ces « jeunes » qui choisissent Rungis pour créer leur entreprise. Ce mois-ci nous présentons Antony, Adrien, Mickaël et Christophe. Mais d'autres viendront étayer la liste dans les prochaines éditions.*



De gauche à droite les trois associés de SOS Pare-Brise : Mohamed Es Saad, Julian Augry et Antony Lemonnier.

### On vient toujours trouver Antony en urgence

Antony Lemonnier a 36 ans. Fils de commerçant (sa maman possédait le Tabac dans le parc Icade), il habite Rungis depuis le début des années 90. Avec un ami devenu son associé, il y a ouvert depuis le mois de juillet dernier, une entreprise spécialisée dans le vitrage automobile : **SOS Pare-Brise**.

Il vous reçoit sans rendez-vous pour les travaux d'urgence touchant toutes les vitres de votre véhicule et vous assure un dépannage en 24 ou 48h, toutes marques confondues dans son entrepôt **situé au**

**8 avenue Grelinger  
du lundi au vendredi de 8h à 19h  
et le samedi de 9h à 14h.**

On peut aussi lui demander conseil au  **01.45.60.43.88**

### Avec Adrien, Christophe et Mickaël, c'est la forme assurée

Voici trois amis reliés par les valeurs du sport, partagées depuis l'enfance ; Adrien, Christophe et Mickaël. Chacun a suivi son chemin, s'est formé dans le coaching sportif, a passé les diplômes ad hoc et s'est lancé en tant qu'auto-entrepreneurs. Désormais, individuellement ou ensemble, ils proposent des séances de sport à des particuliers ou au sein de structures. Ils dispensent alors conseils et exercices selon la finalité recherchée : perdre du poids, renforcer sa masse musculaire, rester en forme ou pratiquer des disciplines plus ciblées. Chacun se met à l'écoute des demandes du client, tout en ayant ses domaines de prédilection : marche nordique et boxe pour Adrien, Gym douce, Cross fit et Bootcamp pour Christophe et Mickaël.

Et peut-être avez-vous déjà aperçu ces trois-là, pratiquer leurs techniques suivis de Rungissois sur le parc Icade ou la Colline Cacao ?

**Pour les contacter :**

Christophe Picard :  **06.33.42.92.62**

Mickaël Tonga :  **06.84.29.20.08**

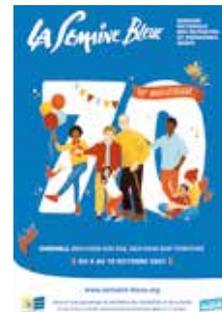
Adrien Visconti :  **06.70.79.53.86**





## C'était la semaine bleue

Les premiers jours d'octobre sont dédiés chaque année à la **Semaine bleue**, manifestation nationale au cours de laquelle les seniors sont mis à l'honneur. Les acteurs qui travaillent régulièrement auprès des aînés proposent alors des animations pour créer du lien entre les générations et inviter le grand public à prendre conscience de la place et du rôle social qu'ils jouent dans notre société. Dans le contexte actuel « post Covid », qui n'a pas permis les partenariats habituels, **Antoine Morelli** (adjoint aux affaires sociales) et le CCAS l'avaient préparée de manière plus intimiste résolument rungisso-rungissoise. Quatre temps forts ponctuaient cette Semaine bleue, du 5 au 9 octobre.



### Un loto le 5 octobre

Rien n'avait été laissé au hasard pour permettre la participation du plus grand nombre à ce loto d'automne du CCAS ; un transport en minibus assurait la venue des personnes à mobilité réduite et l'on avait réquisitionné la salle bleue, de l'Espace du sport, plus spacieuse pour la mise en place d'une vraie distanciation physique. Et bien sûr, de nombreux lots de qualité étaient en lice, parmi lesquels : une télévision à écran plat, un cuiseur vapeur, un aspirateur de table, un panier gourmand très beau et très fourni...

Chaque participant pouvait acheter jusqu'à trois cartons maximum. Un silence impressionnant régnait au moment de l'annonce des numéros, tellement la concentration était intense.



### Un goûter musical à l'EHPAD le 6 octobre

Les résidents de l'EHPAD les Sorières ont également pu participer, à leur manière, à la Semaine bleue, puisque le CCAS est venu jusqu'à eux en leur proposant un goûter musical. Une chanteuse à la voix chaude animait l'après-midi, en reprenant des chansons des années 70 à nos jours.



### Une conférence le 8 octobre

La « Butte aux cailles », quartier singulier de la Ville de Paris, était à l'origine une colline recouverte de prairies de vignes et de bois, surplombant la Bièvre. Depuis, il est clair que le paysage a bien changé. Ce quartier historique situé dans la partie occidentale du treizième arrondissement n'a désormais plus de secrets pour tous ceux qui participaient à la conférence de Bernard Mellet-Mandard, organisée sur ce sujet, par le Conseil des seniors. D'autres conférences de la sorte seront proposées au cours de l'année. N'hésitez pas à participer.

### Un repas pour fêter les anniversaires

Les anniversaires des seniors ont été célébrés cette année, dans la salle bleue de l'Espace du sport. Reprise d'une bonne habitude permettant de déguster un repas gourmand, de passer un après-midi musical et de repartir avec un cadeau. Les aléas de l'emploi du temps des manifestations ont fait que le même jour la Ville recevait la délégation de SMLH 94 en présence de la préfète du Val-de-Marne.

**Bruno Marcillaud** a dû se partager entre cette manifestation et le repas des seniors.



## Allocation Transport pour lycéens et étudiants

Cette année encore, le Centre Communal d'Action Sociale prend en charge 25 % de la dépense engagée (abonnement annuel + frais de gestion) pour l'obtention du titre de transport «Carte Imagine R» destiné aux lycéens et étudiants. Et ce, indépendamment des ressources du foyer fiscal de rattachement. Les demandes sont recevables jusqu'au 31 janvier 2022. Le Conseil départemental remboursant 50 % des frais engagés, les familles pourraient n'avoir, *in fine*, à supporter que 25 % du montant du titre de transport. **Pièces à fournir :**

- attestation délivrée par l'Agence Imagine R de l'année scolaire concernée,
- un certificat de scolarité de l'année scolaire concernée,
- le RIB du payeur.



Le dossier complet est à déposer au CCAS ou à adresser par ✉ mail : [ccas.cartetestudiantimagine@ville-rungis.fr](mailto:ccas.cartetestudiantimagine@ville-rungis.fr)  
Renseignements : 📞 01.45.12.80.53

## Jeudi 18 novembre, présentation des séjours 2022

Le CCAS propose aux seniors de la Ville de voyager à l'étranger. Malheureusement, la pandémie est venue contrarier les séjours prévus en 2020 puis en 2021. Que l'on se rassure, pour 2022, le CCAS a préparé deux destinations pour découvrir dans une ambiance amicale et souvent festive de nouveaux coins en Europe.

### Au programme de l'année 2022 :

- Un circuit en Bulgarie du 7 juin au 14 juin
- Un séjour en Crète du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre

Tous ceux qui reviennent de ces escapades savent dire leur satisfaction. Partir avec le CCAS lorsqu'on a plus de 65 ans pour les non imposables ou 67 ans, c'est le gage de passer quelques jours de vacances dans un hébergement choisi avec soin et de pouvoir participer avec d'autres Rungissois à des découvertes toujours sympathiques.

### Pass'sanitaire et masque obligatoires.

Une réunion de présentation de ces destinations aura lieu le 18 novembre à 14h dans la salle Robert Doisneau (sous la Maison de la petite enfance).

Renseignement et inscriptions : 📞 01.45.12.80.50

## 20 novembre, noces d'or, de diamant et de platine

Chaque année, le CCAS organise une cérémonie pour fêter l'anniversaire des couples qui célèbrent leurs 50, 60 et 70 ans de mariage et pour honorer les centenaires de la Ville et les médailles de la famille, entourés de leurs proches. Le **samedi 20 novembre 2021** ce sont huit couples (2 couples Noces de Diamant [60 ans] et 6 couples Noces d'Or [50 ans]) et une maman de quatre enfants qui seront mis à l'honneur. La cérémonie et la réunion amicale qui suivra, se tiendront cette année dans la salle bleue de l'Espace du sport.

Renseignements et inscriptions : CCAS 📞 01.45.12.80.51

## Mercredi 1<sup>er</sup> décembre : théâtre forum à la Grange

Connaissez-vous le **théâtre-forum** ?

C'est un spectacle interactif qui permet par le biais du jeu théâtral de faire émerger la parole et la réflexion autour d'un thème choisi. Autrement dit, vous êtes (avec les personnes qui vous accompagnent) les acteurs principaux qui donnez corps, par votre voix, à des problématiques et à leurs solutions.

Ainsi, invitée par le CCAS, la **compagnie**

**Naje** proposera un tel spectacle sur le thème «*puisque'il faut bien vieillir*». La perception sociale du vieillissement est d'une manière générale plutôt négative et les images qui circulent sur le troisième âge ne sont pas toujours valorisantes. Dans un tel contexte, il n'est pas toujours aisé d'accepter de vieillir et de porter un regard positif sur soi-même. Le travail et l'accompagnement proposés par cette compagnie permettront de mettre des mots sur ces questionnements.



### Pass'sanitaire et masque obligatoires.

Inscriptions gratuites et obligatoires auprès de l'Espace Autonomie 6 : 📞 01.48.53.79.09  
ou ✉ [contact@espaceautonomie6.org](mailto:contact@espaceautonomie6.org)

## Service de minibus : les tournées ont repris

Pour toutes les personnes qui ne peuvent plus conduire ou qui ont du mal à se déplacer, le CCAS propose un service de minibus (véhicule PMR), pour se rendre à Belle-Épine, pour des courses personnelles **le jeudi après-midi, une semaine sur deux** (hors vacances scolaires). Ce service est ouvert à toutes les personnes inscrites au CCAS. Il fonctionne sur inscription jusqu'à midi le jour même. Le rendez-vous est fixé à 14h devant la bergerie, rue Sainte-Geneviève, en face du CCAS. Le retour vers Rungis est fixé à 16h30 sur le parking de Belle-Épine. Attention, pass'sanitaire et masque sont obligatoires.

Renseignements et inscriptions : CCAS 📞 01.45.12.80.51



## Rungis Piano-Piano Festival. Saison II

Tous ceux et celles, qui ont réussi à avoir des places pour les différents concerts du Rungis **Piano-Piano Festival**, sont dithyrambiques. Même ceux, qui de prime abord se disent peu mélomanes ! Et pour cause ; que vous ayez l'oreille musicale ou que vous soyez néophytes sur la question, vous ne pouviez que tomber sous le charme de cette semaine vouée au piano et au répertoire méconnu pour deux pianos. Pourquoi ? Mais tout d'abord parce que vous découvriez durant ces jours, des talents « monumentaux », venus du monde entier, jeunes ou plus « âgés » (mais toujours charismatiques ou médiatiques) vous offrant leur art avec une proximité immédiate. Ensuite, parce que tout ce qui était donné à voir et à écouter était tout bonnement merveilleux. Enfin, parce que les œuvres jouées, si belles, si fortes, magnifiées par l'interprétation de ces artistes virtuoses, délivraient en vous des émotions nouvelles. Et Dieu qu'il est bon de se laisser ainsi émuvoir !



Il y en avait pour tous les publics : un camion scène tantôt jazzy, tantôt classique parcourait les places rungissoises ; sur le parc Icade, devant la Méridienne, au Lagué, sur la Place Louis XIII, bravant le vent et la pluie. Un duel d'improvisation par le duo formé par Jean-François Zygel et André Manoukian magnant le piano (et le rire) comme arme fatale. Une soirée concert placée sous le signe de la jeunesse créatrice : Ravel, Mendelssohn, Schubert joués par de très jeunes artistes (un frère et une sœur interprétant une valse de Ravel grave et sombre) et par le duo Berlinskaïa/Ancelle si fusionnel, qui fête cette année ses dix ans d'existence, et à qui l'on doit l'existence même de ce festival. Et que dire des deux spectacles du dimanche si ce n'est qu'ils étaient tout simplement époustouffants ?

Ce festival vivait sa deuxième édition. On espère qu'il y en aura plein d'autres !

## LA SMLH fête ses 100 ans à Rungis

On avait prévenu ; ce serait un spectacle bien singulier. Et de fait, samedi 9 octobre, les membres de la **Société des Membres de la Légion d'Honneur** (SMLH), organisant à Rungis leur assemblée générale et les 100 ans de cette association nationale aux ramifications départementales, investissaient le parc de l'hôtel de ville avec tambours et trompettes, accompagnés des **Grognards de la Marne**. Clin d'œil costumé à Napoléon Bonaparte « créateur » de la Légion d'honneur, la plus haute distinction nationale. Depuis deux siècles, elle récompense les mérites éminents des citoyens et les désigne comme modèles de civisme français. Au lendemain de la Révolution française, le symbole de cette création était majeur : pas de privilèges, ni d'exemptions, ni de rétributions, mais la reconnaissance du seul mérite individuel acquis et non transmis.



**Bruno Marcillaud** avait souhaité donner un caractère prestigieux à cet événement. Tous les Rungissois étaient conviés. Les enfants des écoles de Rungis avaient répété le chant de la Marseillaise accompagnés par l'**Ensemble Harmonique de Rungis** (EHR), qui tout au long de la cérémonie exécutait les sonneries réglementaires tandis qu'un capitaine plus vrai que nature menait ses hommes au « sabre » avec beaucoup de sérieux. La cérémonie au monument aux morts, la musique militaire, la minute de silence, la revue des troupes par la préfète du Val-de-Marne avec le général président de la SMLH94, le maire et la conseillère départementale, puis la salve d'honneur transportaient le public dans un autre temps. La cérémonie a été diffusée en direct sur la page Facebook de la Ville de Rungis.



## Exposition photos du GEM

Beaucoup de monde en ce 15 octobre devant les grilles du parc de l'hôtel de ville. Beaucoup de joie aussi, de voir se réaliser un projet de plusieurs mois. Les résidents des maisons partagées **Simon de Cyrène** ainsi que les habitués du GEM **les Colibris** (Groupe d'entraide mutuelle) invitaient en effet, les Rungissois au vernissage de leur exposition de photos. Un travail de détectives ! Après avoir traqué les lieux « historiques » de Rungis, aidés de **Serge Ménager** (la SHAR), de **Florence Jeay** (Simon de Cyrène) et **Françoise Fraser** (GEM) ils ont cherché les photos anciennes qui les représentaient et tenté de prendre le même cliché aujourd'hui, en 2021. Un projet qui leur a permis d'arpenter la Ville, de découvrir son histoire et de s'approprier d'une certaine manière les lieux rencontrés. Des dizaines de photos ont été prises sous tous les angles, parfois même avec un drone. Elles ont été traitées par le Service communication de la Ville et sont jusqu'au 30 octobre exposées à tous les regards sur les grilles du parc de l'hôtel de ville. Après quoi, elles rejoindront les jardins de Simon de Cyrène où l'on pourra les retrouver les 2, 4 et 9 novembre de 12h à 14h et le 13 novembre de 15h à 17h ou sur réservation auprès du secrétariat :

📧 [contact.rungis@simondecyrene.org](mailto:contact.rungis@simondecyrene.org) et 📞 01.56.30.21.80.



## L'agenda du Comité de jumelage



Le Comité de jumelage qui relie les villes de Rungis et Stansted-Mountfitchet (au Royaume-Uni) poursuit l'aventure et organise tout au long de l'année diverses rencontres et activités. Vous pouvez toute l'année le rejoindre et ainsi participer à l'une ou l'autre des activités d'ores et déjà programmées, après le quiz (nos photos) en visioconférence (en septembre) et la soirée cinéma-débat autour d'un dîner partagé (en octobre).

**Aussi notez sur vos tablettes les propositions des prochains mois.**

- ◆ **Jeudi 25 novembre** à partir de **19h30**, salle **Doisneau**. Soirée **Thanksgiving** pour goûter des spécialités américaines autour de jeux portant sur... Thanksgiving.
- ◆ **Mardi 21 décembre** à partir de **19h30**, salle **Doisneau**. Soirée «**Christmas Special**» pour chanter en anglais autour d'une activité Karaoke.
- ◆ **Samedi 8 janvier** à **14h30**. Visite guidée de l'exposition **Vivian Maier** au musée du Luxembourg.

Les plus petits ne seront pas en reste, puisque deux séances de **Story Time** à la médiathèque leur seront proposées les **13 novembre** et **11 décembre** à partir de **10h**.

**Renseignements auprès de Fabienne Aguado :**

📞 06.10.61.39.78

## Rungis, Ville de lumières

Vous avez sans doute aperçu l'hôtel de ville paré de rose à la nuit tombée. **Rose** pour s'associer durant un mois à Octobre Rose (voir l'article en page santé). Mais il sera **bleu**, couleur de l'UNICEF la **semaine du 20 novembre** pour célébrer la journée des droits de l'enfant et **Violet** le **25 novembre** pour la journée en faveur de l'élimination des violences faites aux femmes. Il en sera ainsi à chaque fois que sera décrétée une journée particulière. Rungis ville solidaire des grandes causes nationales est aussi une ville de lumières.



## Célébration de l'Armistice de 1918

Tous les Rungissois sont invités à participer aux commémorations de l'Armistice de 1918, jeudi 11 novembre.

- 10h à l'église Notre-Dame de l'Assomption : messe pour la Paix
- 11h dépôt de gerbe au monument Vuillefroy de Silly suivi du défilé
- 11h10 : dépôt de gerbe Place de la Libération
- 11h30 : discours et dépôt de gerbes au monument aux morts, parc de l'hôtel de ville.

## VROUMM prépare la 25<sup>ème</sup> édition du Téléthon-Rungis

Un grand nombre de manifestations se dérouleront sur le week-end officiel du Téléthon les 4 et 5 décembre 2021, d'autres sont à noter d'ores et déjà dans votre agenda.

**Mercredi 10 novembre 20h30, au Théâtre.** Léo Brière, le mentaliste, revient à Rungis avec un nouveau spectacle. Demi-finaliste de l'émission «un incroyable talent» et champion de France de magie en 2019, nul doute qu'il saura nous surprendre.

Réservations au 01.45.60.79.05

**Jeudi 25 novembre 20h30 à l'Espace du sport.** Réunion de répartition des différentes tâches des bénévoles pour les deux jours du Téléthon. Si vous souhaitez participer vous êtes les bienvenus.

**Samedi 4 décembre 20h, dîner à l'Espace du sport.** Réservations à faire auprès de Josette Aveline (06.33.89.11.45), bulletin disponible sur le blog de l'association (nombre de places limité) : <http://vroumm-vroumm.blogspot.com/>

**Dimanche 5 décembre 8h/15h vide-greniers à l'Espace du sport.** Encore quelques places disponibles. Contactez rapidement Marc Foucault (06.60.56.33.27 ou [vgtelethon@outlook.fr](mailto:vgtelethon@outlook.fr)).



Si vous souhaitez devenir bénévole, si vous avez des idées, des suggestions, des renseignements à demander, vous pouvez contacter l'association au ☎ 06.60.56.33.27 et ✉ [telethon.vroumm@gmail.com](mailto:telethon.vroumm@gmail.com).



## TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Sous la responsabilité de leurs auteurs, cette tribune n'engage en aucune façon la Ville.

### Groupe Rungis - Agissons ensemble

#### Le repas d'anniversaires des anciens... sans le Maire!

Samedi 9 octobre, les anciens étaient réunis à l'Espace du Sport pour célébrer leurs anniversaires, réunion conviviale et très attendue après une triste année 2020. Mais la prestation n'était pas à la hauteur des attentes, animation minimaliste et spectacle indigent! Et le Maire n'a fait qu'une rapide apparition, retenu ailleurs par une manifestation de la Légion d'Honneur prévue de longue date, et qu'il estimait plus prestigieuse. Il aurait pourtant suffi de décaler le repas des anciens d'une semaine, pour que le Maire, et aussi quelques-uns de nos concitoyens concernés, puissent assister aux 2 cérémonies... Manque d'organisation, dommage!

#### Le futur conservatoire, un gouffre financier!

Les appels d'offres pour la construction du futur conservatoire ont abouti à une prévision de dépense de 9,4 millions d'€ HT. Ajoutons-y la valeur des terrains, et les dérapages qui ne manqueront pas sur un tel projet, depuis toujours mal piloté. À combien estimez-vous la dépense finale? 12, voire 13 millions d'€? Un conservatoire très luxueux pour notre petite ville!!!

#### Et les dépenses de communication?

L'hypercommunication de l'équipe municipale a un coût élevé, payé par les contribuables bien sûr. Le nouveau marché de communication se monte à 230.000 € annuels, auxquels s'ajoutent les frais de personnel et les coûts de fonctionnement d'un service de 8 agents, dont 2 nouveaux. Tant de moyens financiers pour valoriser si peu d'actions!!!

**Béatrice Willem et les élus de Rungis-Agissons ensemble :**

Jean-Denis Béquin, Corinne Reiter, Dominique Gasser,  
Anne Sophie Mongin, Cyril Cabin

### Groupe Rungis - Avenir

TEXTE NON TRANSMIS

**Jérôme HAJJAR Conseiller municipal d'opposition**

☎ 06.08.46.65.56 - ✉ [rungisavenir@gmail.com](mailto:rungisavenir@gmail.com)

## 14 novembre. Marché des saveurs

Et de quatre ! La paroisse de Rungis réitère pour la quatrième année, l'organisation de son **Marché des saveurs**. Et cette année, après les mois de crise sanitaire l'envie de produits sains, travaillés dans le respect d'une agriculture raisonnée et impliquant des circuits courts est sans doute plus prégnante que jamais. Les exposants, viennent (presque) tous de la Puisaye (130 km de Paris) et proposent une kyrielle de belles trouvailles : des plantes aromatiques et médicinales, des fromages de chèvre, de la viande limousine bio, des poulets et des pintades, tous issus de l'agriculture biologique, des huiles singulières, du chocolat, des confitures, du miel sous toutes ses formes, des produits glacés à base de lait pour Noël, des produits ménagers et des savons de toutes les couleurs totalement naturels, ainsi que des spiritueux travaillés à l'ancienne... Un « **aligot saucisse** » marque de fabrique du **Marché des saveurs** sera proposé à emporter ou à consommer sur place. Il est conseillé de commander à l'avance cagettes de pommes de terre, poulets, pintades et caisses de viande grâce au flyer qui a été distribué dans les boîtes aux lettres ou directement au 06.85.66.28.47 pour les retirer le jour-même.

**Dimanche 14 novembre prochain de 10h à 18h à l'Espace Notre-Dame, rue de l'église**



## 19 novembre. Réception des nouveaux Rungissois

C'est une tradition. Les nouveaux habitants arrivés dans l'année sur la commune sont invités à l'automne, par le maire à une petite réception de bienvenue. Après un discours d'accueil, un film de présentation, tous peuvent partager un temps convivial autour d'un cocktail et discuter avec les élus. Une manière conviviale de faire connaissance et de leur présenter Rungis.

**Attention, réservation obligatoire auprès du Service communication :**

**☎ 01.45.12.80.64 ou [service.communication@ville-rungis.fr](mailto:service.communication@ville-rungis.fr)**

## Du 26 au 28 novembre. Marché de Noël

Réservez le dernier week-end de novembre ! Les 26-27-28 novembre (vendredi 16h-20h / samedi 10h-19h / dimanche 10h-15h), vous pourrez retrouver la belle ambiance du marché de Noël sur la place Louis XIII avec cette année, en plus de tous les exposants ; des balades à dos d'ânes, une mini-ferme, un carrousel. Et bien sûr une tombola, les photos avec le père Noël, et un voyage en petit train à travers les rues de Rungis. Un programme que l'on doit au Comité des fêtes.

Le vendredi soir, le **Théâtre** proposera une animation avec un homme orchestre jongleur. L'ambiance musicale sera assurée par les **Parasols** qui proposeront un groupe de percussions le samedi après-midi et par l'**EHR** le dimanche matin. Et tous les enfants qui n'auront pas encore adressé leur lettre au père Noël pourront le faire le jour-même grâce aux boîtes disposées dans la ville.

La **ludothèque** organisera ses portes ouvertes pendant le marché de Noël et sera accessible aux non-adhérents (sauf le dimanche). **DIDACTO** proposera à l'achat une sélection de jeux, dans l'air du temps et pour tous les âges. Voilà qui promet des jours heureux !

**Et n'oubliez pas le concours des maisons décorées ! Les inscriptions débutent courant novembre jusqu'au 12 décembre. Nombreux bons d'achat à gagner chez les commerçants rungissois.**





## Octobre rose, Rungis Ville solidaire

Le cancer du sein en France touche chaque année plus de 58 000 femmes, occasionne plus de 12 000 décès, mais, s'il est dépisté assez tôt, représente 89 % de taux de survie.

Des chiffres qui donnent envie de se rassembler et de se battre, car on a tous dans notre entourage, une maman, une épouse, une fille, une sœur ou une amie, atteinte par cette maladie. La Ville de Rungis depuis deux ans, sous l'impulsion de **Fetta Bouhedjar** (*Conseillère déléguée à la santé*) participe à sa manière à **Octobre Rose**; un mois de mobilisation tous azimuts pour une moisson de dons qui feront avancer la recherche et renforceront le combat au long terme contre le cancer du sein.

Ainsi, les 2 et 3 octobre derniers (sous une météo diluvienne) une équipe de huit élus motivés prenait part à la manifestation «Odyssea» à Vincennes. Au milieu des 20 000 personnes, soutenus par près de 500 bénévoles, ils se sont associés à la Zumba et la marche solidaires ou à l'une des courses qui ont permis de récolter 472 000 euros pour l'institut Gustave Roussy.

Et pour prolonger cette mobilisation, vous l'avez sans doute remarqué, l'hôtel de ville à la nuit tombée se pare de couleur rose, pour être vu du ciel par toutes ces femmes qui nous ont quittés, mais que l'on n'oublie jamais.



## Covid long. Mise en place de cellules d'appui et de coordination

Covid long, symptômes prolongés ou post-Covid... Peu importe le terme; chacune de ces expressions renvoie à des situations similaires que l'on observe parmi certains patients ayant connu un épisode de Covid-19, même avec des formes peu sévères. Il s'agit de personnes confrontées à des symptômes et signes cliniques plus ou moins invalidants qui s'étendent au-delà de 4 semaines après le début de la maladie.

Pour créer une porte d'entrée unique et faciliter les parcours complexes de ces patients en Île-de-France, un réseau territorial de cellules d'appui et de coordination COVID long a été mis en place par l'ARS (*Agence régionale de Santé*). Ces cellules sont joignables par les professionnels, les patients et les aidants. Elles informent, orientent vers les ressources adaptées, évaluent les besoins, identifient les intervenants médico-sociaux et les accompagnent pour se structurer. Dans le Val-de-Marne, deux numéros :

- **PARTAGE 94.** ☎ 01.57.02.32.00 ✉ [partage94@chicreteil.fr](mailto:partage94@chicreteil.fr)
- **ONCO 94 Ouest.** ☎ 01.46.63.00.33 ✉ [contact@onco94.org](mailto:contact@onco94.org)

### Le bon réflexe

**Si vous êtes concerné par des symptômes prolongés de la Covid-19, parlez-en à votre médecin traitant, ou si vous n'en avez pas, prenez contact avec un médecin généraliste. Quels que soient les symptômes persistants que vous ressentez et pensez pouvoir rattacher à un épisode de la Covid-19, le bon réflexe c'est d'alerter.**

**Si je présente des symptômes persistants au-delà de 4 semaines après l'infection...** #Covid19

**50%** des personnes ayant été infectées présentent un symptôme après 1 mois

**10%** de ces mêmes personnes sont toujours atteintes après 6 mois

**... alors je n'attends pas : je consulte mon médecin traitant !**

## Fermeture du centre de vaccination

À partir du 1<sup>er</sup> novembre, le centre de vaccination situé sur le MIN de Rungis sera définitivement fermé. Pour se faire vacciner : désormais auprès de votre médecin traitant ou de votre pharmacien.

## La Vie trépidante de Brigitte Tornade

Vous êtes mère de famille. Et vous voudriez tellement être une femme épanouie (bien sûr !), une épouse plutôt sexy (c'est évident !) une maman accomplie (cela va de paire !) et une professionnelle à la belle carrière (sans quoi comment témoigner de son professionnalisme) ? Et bien sûr vous déprimez, parce que vous n'arrivez pas à tout concilier...

Alors, si vous avez manqué la représentation du 6 octobre au Théâtre de Rungis, filez d'urgence (avec votre conjoint !) voir le spectacle « **La Vie trépidante de Brigitte Tornade** » dans une autre ville. Posologie antidéprime. Vraie cure de vitalité assurée !



© Fabienne Rappeneau

Vous découvrirez Brigitte, bien ancrée dans notre époque, maman de 4 enfants en bas âge, épouse de Paul, plutôt cool et fan de David Bowie, qui à la mort de celui-ci décide d'échanger les rôles avec Brigitte et devenir « père au foyer »... C'est drôle, émouvant, très juste, jamais moralisateur, avec des réparties et des traits de caractère ciselés qui nous renvoient en pleine figure, nos petits travers familiaux et conjugaux. Nombreux étaient les Rungissois (le théâtre était plein à craquer) à rire et à applaudir bien fort, cette comédie contemporaine, que l'on doit à **Camille Köhler** (présente parmi les spectateurs) et qui a reçu Le Molière de la comédie 2020. Quatre acteurs et trois enfants (on a tous eu les mêmes à la maison !) ont apporté un réalisme trépidant à cette soirée jubilatoire. On en redemande !

### Le flair du directeur du Théâtre.

**La Vie trépidante de Brigitte Tornade**, Molière de la comédie 2020 se donnait à Rungis le 6 octobre dernier ! Et ce fut un vrai succès, que l'on doit en partie au flair de **Bruno Cochet**, directeur du Théâtre. Jugez vous-même.

En mai 2018, il assiste au Théâtre Lepic à Paris à la présentation de pièces en gestation, qui recherchent des producteurs. Il y découvre : *La Vie trépidante de Brigitte Tornade* et propose alors à Éléonore Jonquez, la metteuse en scène qui tient aussi le premier rôle, de présenter un format court dans le cadre des « Midis au Théâtre ». Cette pièce écrite spécialement pour le Théâtre de Rungis par **Camille Köhler** y est répétée puis présentée le 16 novembre 2018. En parallèle, le Théâtre de Rungis participe à la production de la pièce créée au Théâtre Tristan Bernard à Paris à l'automne 2019. Et prend date pour une représentation à Rungis. Entre-temps, la pièce obtient le 23 juin 2020 le Molière de la comédie. Un bel itinéraire et une confiance saluée et remerciée sur la scène rungissoise, par Éléonore Jonquez, au moment des applaudissements le 6 octobre dernier.

### À ne pas manquer en novembre

## Comme La France est belle

Retrouvez Frédéric Blin (les Chiche Capon et le neveu d'Huguette et Raymond dans *Scènes de ménages*, c'est lui) et Gustave Akakpo le temps d'un Midi au théâtre. Tous deux auteurs et francophones, c'est de leur langue qu'ils vont jouer pour en parler. Les Français ont de plus en plus de mal à bien parler français, alors même que les autres francophones manient la langue mieux que jamais. Le ton est rapidement donné dans ce duo clownesque où Gustave est le clown blanc et Frédéric, l'auguste. Et tout est permis pour nous faire rire et défendre une langue française colonisée et si mal défendue.



© Christophe Raynaud de Lage

### Jeudi 18 novembre à 12h30

Théâtre Un Midi au théâtre / 45 min / de 14 à 130 ans  
Tarif unique 9,50€ (repas + spectacle)  
Au Théâtre

## Moby Dick

La metteuse en scène Yngvild Aspeli adapte ce roman de la grande littérature dans une pièce qui nous en met plein les yeux. Elle nous plonge dans les profondeurs de cette œuvre avec sept acteurs, une cinquantaine de marionnettes, un orchestre englouti et une baleine grandeur nature ! Du grand spectacle pour un roman mythique.

### Mardi 30 novembre à 20h30

Théâtre et marionnettes / 1h30 / de 14 à 130 ans  
Au Théâtre





## Le Conservatoire

01.45.12.80.87

leconservatoire@ville-rungis.fr

## La Méridienne

01.79.61.61.61

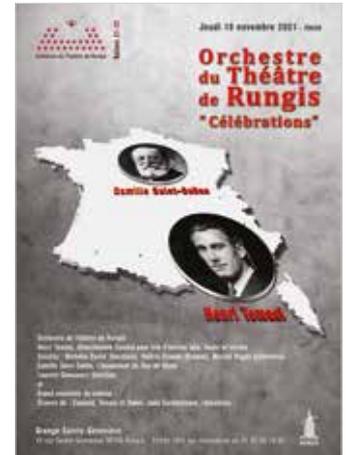
### Le Conservatoire

## «Célébrations» Concert 18 novembre 20 h 30

2021 célèbre (entre autres) le centenaire de la mort du compositeur **Camille Saint-Saëns** et le cinquantième anniversaire du décès d'**Henri Tomasi**. Le Conservatoire de Rungis a décidé de leur rendre hommage en un concert joliment nommé «*Célébrations*». Au programme ; des œuvres méconnues de ces deux maestros.

**Pour Saint-Saëns** ; une œuvre originale «*L'Assassinat du Duc de Guise*», première musique de film de l'histoire, créée en 1908. Les musiciens de l'Orchestre du Théâtre de Rungis sous la direction de Laurent Goossaert joueront à la Grange la partition en direct, tandis que les spectateurs verront défiler les images.

**Pour Tomasi** place aux cuivres et aux percussions, avec les *Fanfâres liturgiques*, très impressionnantes. Claude Tomasi [le fils] suit de très près les manifestations consacrées au jubilé de son papa. Il a commandé à **Laurent Goossaert** deux arrangements d'œuvres, sélectionnées dans le répertoire paternel. Connaissant les origines marseillaises et les racines insulaires d'Henri Tomasi, Laurent a opté pour deux chants corses ; *Cantu di malincunia* et *Dio di salvi Regina* arrangés pour le même effectif que le grand ensemble de cuivres et les fanfares liturgiques. On vous prévient, ça va sonner fort ! Et même au-delà de Rungis puisque ces arrangements que l'on doit au Directeur du Conservatoire rungissois seront donnés lors de prochaines célébrations, dans d'autres villes de France.



### Jeudi 18 novembre 2021, 20 h 30

Grange Sainte-Geneviève

**Grand ensemble de cuivres** Aaron Copland, Fanfare for the Common Man Henri Tomasi, Cantu di malincunia - Dio di salvi Regina - Fanfare liturgiques Joan Tower, Fanfare for the Uncommon Woman **Trompettes** : Carole Lavecot, Caroline Pivert, Christophe Voituron **Cors** : Joël Jody, Camille Jody, Sanaë Suzuki, Frédéric Nanquette **Trombones** : Julie Carbonneaux, Valentin Moulin, Frédéric Gozlan **Tuba** : Vicente Luna **Percussions** : David Outtier, Cédric Barbier, Vincent Gasqui, Yann Quevrin, Julie Carbonneaux réalisation, Laurent Goossaert direction, Orchestre du Théâtre de Rungis Henri Tomasi, Divertimento Corsica, Nathalie Soulié [hautbois], Martial Hugon [clarinette], Valérie Granier [basson], Camille Saint-Saëns, L'assassinat du Duc de Guise, Laurent Goossaert direction. Entrée libre sur réservation ☎ 01.45.60.79.05 à partir du lundi 08 novembre

### La Méridienne

L'accès à la médiathèque et la participation aux animations nécessitent la présentation d'un pass sanitaire pour toute personne à partir de 12 ans.

### Rungis au 20<sup>e</sup> siècle Samedi 6 novembre à 15 h 30

Une conférence animée et préparée par Serge Ménager, de la Société historique et archéologique de Rungis. Vous y découvrirez comment ce village de 257 habitants au début du siècle est devenu la ville connue par son marché de frais le plus grand du monde !

Entrée libre dans la limite des places disponibles



### Story time Samedi 13 novembre à 10 h 30

Des histoires et des comptines en anglais !

Enfants entre 4 et 7 ans - Sur réservation au ☎ 01.79.61.61.61 - Partenariat avec le Comité de jumelage



### Spectacle petite enfance Samedi 20 novembre à 10 h 30 et 11 h 15

«*La soupe aux bisous*» par Lili Caillou. Des petits contes d'hiver sortant du sac à histoires de Lili Caillou...

Enfants de 18 mois à 3 ans - Sur réservation au ☎ 01.79.61.61.61



### Atelier robotique «Les contes fantastiques» Samedi 27 novembre, à 15 h 30

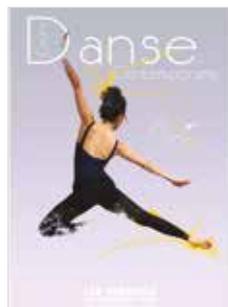
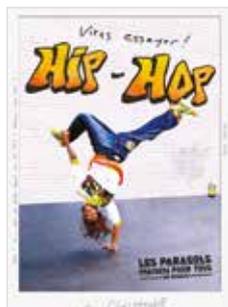
Comment apprendre à coder tout en s'amusant ? Le tapis Conte de fée vous propose de jolies histoires qui font travailler l'imagination avec son robot Matatalab.

Enfants de 5 à 8 ans - Sur réservation au ☎ 01.79.61.61.61



Il reste encore des places pour les cours de danse contemporaine, Hip-Hop, percussions et arts plastiques pour les enfants de 5/7 ans. N'hésitez pas à vous documenter.

Renseignements au  01.46.86.64.84  
ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)



## Conférence d'histoire de l'art

**Mercredi 10 novembre à 19 h**

Comme tous les mois, avec **Raphaëlle Fonfroide De Lafon**.

Ce mois-ci « **Miroirs et fenêtres** »

En 1912, Juan Gris introduit, dans une huile sur toile, un morceau de miroir qui devient une surface d'instabilité. En 1920, Marcel Duchamp dote de carreaux de cuir une fenêtre qui, devenue opaque, n'encadre que sa propre obscurité.

Cette conférence ouvrira une réflexion sur les nouvelles utilisations des miroirs et de fenêtres, dans l'art moderne et contemporain, à partir des œuvres d'une dizaine d'artistes réalisées entre 1908 et 2005.

Inscriptions et renseignements au  01.46.86.64.84  
ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)

## Atelier nutrition Mercredi 17 novembre à 20 h

Ce mois-ci, Laureline LE BERRIGAUD, diététicienne-nutritionniste propose une réflexion formation sur : « **l'étiquetage alimentaire** ». Savez-vous lire les étiquetages alimentaires, repérer et interpréter les allégations santé ou nutritionnelles ? Lors de cet atelier, Laureline vous apprendra à lire et décrypter les étiquetages. Vous aborderez également le nutri-score et les applications, nouvelles façons de lire les étiquettes alimentaires.

Inscriptions et renseignements au  01.46.86.64.84 ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)

## Exposition photos Rémi Hostekind Jeudi 18 novembre

Photographe globe-trotteur, **Rémi Hostekind** explore la planète depuis 1985.

Un regard furtif, un regard insistant, coquin ou interrogant, un jeu entre ombre et éclairage, c'est la signature de Rémi Hostekind, photographe et grand voyageur. Le 18 novembre à partir de 18h30, Les Parasols-Maison Pour Tous de Rungis ouvriront la première exposition de la saison. Elle s'appelle « Graines d'Univers [Les Enfants du Monde] » et vous fera découvrir un univers magique. Les portraits des enfants de tous les continents surprennent par l'instant captivé qui exprime la sensibilité de l'artiste et le talent de sublimer ses sujets. Rémi Hostekind photographie depuis 1985. Ses nombreux portraits des enfants sont réunis dans un livre, intitulé « Graines d'Univers ». Son travail a été primé maintes fois dans les salons artistiques, notamment le portrait « Yéménite au foulard rouge », (à découvrir lors de l'exposition), qui nous charme par sa douceur et son regard mystérieux. **Le vernissage de l'exposition aura lieu le 18 novembre à partir de 18h30 en présence du photographe lui-même** accompagné par le duo Khalid Kouhen et Marylène Ingremeau qui embellira la soirée avec un chant sublime et de la percussion étonnante.

Fin de l'exposition vendredi 14 janvier 2022

Renseignements au  01.46.86.64.84 ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)



## Atelier Sophrologie

**Jeudi 18 novembre à 14 h 30**

Ce mois-ci, Myriel Rigaud, sophrologue vous propose un atelier sur le thème « **Technique de respiration — module 1** »

Inscriptions et renseignements au  01.46.86.64.84  
ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)

## Concert Open Mic

**Vendredi 19 novembre à 21 h**

Entrée libre  
Réservation obligatoire pour les participants et le public

Inscriptions et renseignements au  01.46.86.64.84  
ou par mail  [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)

# Marché de Noël

26, 27 et 28 novembre

Place Louis XIII

Nombreux stands de produits régionaux et artisanaux  
Nombreuses animations - Photos avec le Père Noël



L'Etat civil du mois de juin a été omis dans notre publication estivale. Nous réparons ici cet oubli.

**Du 1<sup>er</sup> juin au 30 juin 2021**

**Naissances**

30/05/2021 - **SUBLARD Kyllian** - Le Kremlin Bicetre (94)  
 09/06/2021 - **MANGARD Gianni** - Antony (92)

**Décès**

12/06/2021 - **MORELLI Guglielmo** - Baillainvilliers (91)

**Mariages**

17/06/2021 - **ACCAINO Julien** et **GRANDCLEMENT Claire**  
 19/06/2021 - **FERRE William** et **PERETTI Myriam**

**Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2021**

**Naissances**

22/08/2021 - **JANSSENS Paul** - Vitry-sur-Seine (94)  
 06/09/2021 - **WEINZIERL Elio** - Le Kremlin Bicêtre (94)  
 11/09/2021 - **PARLIER Paul** - Clamart (92)

**Décès**

14/09/2021 - **BERTO Bruno** - Rungis (94)

**Mariages**

04/09/2021 - **SIMOES Maria** et **ROZELLEC Christophe**  
 25/09/2021 - **DUTILLOY Annie** et **CHIGNAC Fabrice**

COLLECTES MÉNAGÈRES 2021



■ Ordures ménagères ■ Déchets verts ■ Déchets recyclables  
 ■ Verres ■ Déchets toxiques ■ Encombrants

**BOURG ANCIEN**

**Novembre**

**LES ANTES**

Lun	Mar	Mer	jeu	Ven	Sam	Dim
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Lun	Mar	Mer	jeu	Ven	Sam	Dim
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Du 1<sup>er</sup> au 30 novembre

# Rungis

Pratique [www.rungis.fr](http://www.rungis.fr)



**Moby Dick**

**Mardi 30 novembre à 20h30**

Théâtre de Rungis  
 Théâtre et marionnettes / 1h30 / de 14 à 130 ans

# CE MOIS-CI À RUNGIS



## Lundi 1<sup>er</sup> novembre - Fête de la Toussaint

11h : messe pour les défunts  
rungissois de l'année  
14h : bénédiction des tombes au cimetière

## Samedi 6 novembre, 15h30

**La Méridienne**  
**Rungis au XX<sup>ème</sup> siècle,**  
par Serge Ménerger, Société historique  
et archéologique de Rungis

Entrée libre dans la limite des places disponibles

## Mardi 9 novembre, 20h30

**La Grange Sainte-Geneviève**  
**Justine Feuillette**  
Thierry Demey, Tôru Takemitsu, Yannis Xenakis  
Musique / Percussions

## Mercredi 10 novembre, 19h

**Les Parasols**  
**Conférence d'Histoire de l'Art**  
avec Raphaëlle Fontroide De Lafon  
« Miroirs et fenêtres »

Inscriptions et renseignements  
au 01 46 86 64 84 ou par mail  
maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

## Vendredi 12 novembre de 18h30 à 22h30

**Ludtohèque**  
Nocturne pour les adultes

## Samedi 13 novembre, 10h30

**La Méridienne**  
**Story time** Enfants de 4 à 7 ans

Sur réservation au 01 79 61 61 61  
Comité de Jumelage

## Dimanche 14 novembre de 10h à 18h

**Espace Notre Dame rue de l'église**  
**Marché des saveurs**

Commande de viande : 06 85 66 28 47

## Mardi 16 novembre, 20h30

**Le Théâtre de Rungis**  
**La Honte.** De François Hien, mise en scène  
Jean-Christophe Blondel / Théâtre

## Mercredi 17 novembre, 20h

**Les Parasols**  
**Atelier Nutrition**, animé par Laureline  
LE BERRIGAUD, Diététicienne-Nutritionniste :  
« Étiquetage alimentaire »

Inscriptions et renseignements  
au 01 46 86 64 84 ou par mail  
maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

## Jeudi 18 novembre, 12h30

**Le Théâtre de Rungis**  
**Comme la France est belle**  
Avec Frédéric Blin et Gustave Akakpo  
Théâtre / Un Midi au théâtre

Tarif unique 9,50 € (repas + spectacle)

## Jeudi 18 novembre, 14h30

**Les Parasols**  
**Atelier Sophrologie** avec Myriël Rigaud,  
Sophrologue : Thème de l'atelier :  
« Technique de respiration - module 1 »

Inscriptions et renseignements  
au 01 46 86 64 84 ou par mail  
maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

## Jeudi 18 novembre à partir de 18h30

**Les Parasols**  
**Exposition photos de Rémi Hostekind**  
qui débutera avec un vernissage à 18h30

## Jeudi 18 novembre 2021, 20h30

**Grange Sainte-Geneviève**  
**Célébrations. Concert Grand ensemble**  
**de cuivres** Aaron Copland, *Fanfare for the*  
*Common Man* Henri Tomasi, *Cantu di malincunia*  
*Dio di salvi Regina* - *Fanfares liturgiques* Joan Tower,  
*Fanfare for the Uncommon Woman* Trompettes :  
Carole Lavecot, Caroline Pivert, Christophe Voituron  
Cors : Joël Jody, Camille Jody, Sanaé Suzuki,  
Frédéric Nanquette Trombones : Julie Carboneaux,  
Valentin Moulin, Frédéric Gozlan Tuba : Vicente  
Luna Percussions : David Outtier, Cédric Barbier,  
Vincent Gasqui, Yann Quevrin, Julie Carboneaux  
réalisation, Laurent Goossaert direction **Orchestre**  
**du Théâtre de Rungis** Henri Tomasi, *Divertimento*  
*Corsica*, Nathalie Soulié (hautbois), Martial Hugon  
(clarinette), Valérie Granier (basson), Camille  
Saint-Saëns, *L'assassinat du Duc de Guise*, Laurent  
Goossaert direction.

Entrée libre sur réservation à partir du  
lundi 08 novembre au 01 45 60 79 05

## Vendredi 19 novembre, 21h

**Les Parasols**  
**Concert : Open Mic**

Entrée libre  
Réservation obligatoire pour les participants  
et le public - renseignements au  
01 46 86 64 84 ou par mail  
maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

## Samedi 20 novembre, 10h30 et 11h15

**Spectacle petite enfance**  
**« La soupe aux bisous »** par Lili Caillou  
Enfants de 18 mois à 3 ans

Sur réservation au 01 79 61 61 61

## Mercredi 24 novembre 2021, 19h00

**Grange Sainte-Geneviève**  
**Audition des classes de guitare**  
« **Duende à Rungis** » avec la participation des  
élèves de la classe de violon - Constance Gard,  
Adrien Maza et Emmanuelle Garcia, professeurs

Entrée libre sur réservation au 01 45 12 80 87

## Jeudi 25 novembre 2021, 19h00

**Grange Sainte-Geneviève**  
**Kiosque « Les élèves »**

Entrée libre sur réservation au 01 45 12 80 87

## Vendredi 26 novembre de 16h à 20h, Samedi 27 novembre de 10h à 19h, Dimanche 28 novembre de 10h à 15h

### Marché de Noël

Entrée libre

## Vendredi 26 novembre, 20h30

**Le Théâtre de Rungis**  
**La Tragédie de Salomé**  
Ensemble Les Apaches - Fabien Touchard,  
Florent Schmitt - Musique, danse et vidéo

## Samedi 27 novembre, 15h30

**La Méridienne**  
Atelier robotique « Les contes fantastiques »  
Enfants 5 à 8 ans

Sur réservation au 01 79 61 61 61

## Lundi 29 novembre 2021, 19h00

**Grange Sainte-Geneviève**  
**Audition de la classe d'alto/violon**  
Richard Fournier, professeur

Entrée libre sur réservation au 01 45 12 80 87

## Mardi 30 novembre, 20h30

**Le Théâtre de Rungis**  
**Moby Dick**  
D'après Herman Melville, mise en scène Yngvild  
Aspel / Théâtre et marionnettes

## Jeudi 02 décembre 2021, 19h00

**Grange Sainte-Geneviève**  
**Audition de la classe de flûte**  
Franck Masquelier, professeur

Entrée libre sur réservation au 01 45 12 80 87

# PHARMACIES DE GARDE



www.ars.iledefrance.sante.fr

## Dimanche 31 octobre

### PHARMACIE DE LA CERISAIE

Cc la cerisaie 5 allée des fleurs  
94260 FRESNES  
Tél. : 01 42 37 66 50

### PHARMACIE BELLE ÉPINE

Centre commercial Belle Épine porte 3  
94320 THIAIS  
Tél. : 01 46 86 39 64  
**COVID Test antigénique**  
Vaccination Anticovid

## Jeudi 11 novembre

### PHARMACIE BELLE ÉPINE

Centre commercial Belle Épine  
porte 3 94320 THIAIS  
Tél. : 01 46 86 39 64  
**COVID Test antigénique**  
Vaccination Anticovid

### PHARMACIE DE LA PAIX

21 avenue de la paix  
94260 FRESNES  
Tél. : 01 46 68 25 32

## Lundi 1<sup>er</sup> novembre - Fête de la Toussaint

### PHARMACIE CC CARREFOUR VILLEJUIF

67 av de Stalingrad  
94800 VILLEJUIF  
Tél. : 01 47 26 36 69

### PHARMACIE DU LAGUE

13 r de l'abreuvoir  
94150 RUNGIS  
Tél. : 01 46 86 29 03  
**COVID Test antigénique**  
Vaccination Anticovid

## Dimanche 14 novembre

### PHARMACIE DU PONT

52 av de la Division Leclerc  
92160 ANTONY  
Tél. : 01 46 66 01 79  
**COVID Test antigénique**  
Vaccination Anticovid

### PHARMACIE DE LA PEUPLERAIE

38 bd Pasteur  
94260 FRESNES  
Tél. : 01 46 66 05 22  
**COVID Test antigénique**

## Dimanche 21 novembre

### PHARMACIE DU RUGBY

55 r Paul Hochard  
94240 L'HAY LES ROSES  
Tél. : 01 46 86 48 02  
**COVID Test antigénique**

### PHARMACIE DU CENTRE

Centre commercial Belle Épine  
porte 3 94320 THIAIS  
Tél. : 01 56 70 01 48

## Dimanche 7 novembre

### PHARMACIE ARFI

136 r Pascal  
92160 ANTONY  
Tél. : 01 42 37 41 84

### PHARMACIE PRINCIPALE

155 r de Bicetre  
94240 L'HAY LES ROSES  
Tél. : 09 53 36 02 97

## Dimanche 28 novembre

### PHARMACIE BELLE ÉPINE

Centre commercial Belle Épine  
porte 3 94320 THIAIS  
Tél. : 01 46 86 39 64  
**COVID Test antigénique**  
Vaccination Anticovid

### PHARMACIE AKWA

15 r du docteur Calmette  
94240 L'HAY LES ROSES  
Tél. : 01 46 60 95 47

## PERMANENCE DES ÉLUS

### VOS ÉLUS VOUS REÇOIVENT

Jean-Jacques BRIDEY, député de la circonscription,  
reçoit sur rendez-vous à l'Assemblée nationale.  
▶ **Contactez-le par** ✉ [jjbridey@assemblee-nationale.fr](mailto:jjbridey@assemblee-nationale.fr)

Patricia KORCHEF-LAMBERT et Nicolas TRYZNA,  
conseillers départementaux reçoivent en mairie de Rungis.  
▶ **Sur rdv** ☎ 01.45.12.80.29

## CONSEIL MUNICIPAL

Désormais, tous les conseils sont filmés  
et visibles en live ou en replay sur la chaîne  
YouTube de la Ville de Rungis.

**Prochain Conseil municipal**  
**le 23 novembre 2021**